2025/1724

11.8.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/1724

z 8. augusta 2025,

ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz uhličitanu bárnatého s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Indii

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 7,

po porade s členskými štátmi,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie

(1) Dňa 20. decembra 2024 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu uhličitanu bárnatého s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Indii (ďalej len „dotknuté krajiny“) do Európskej únie (ďalej len „Únia“) na základe článku 5 základného nariadenia. Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

(2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý 5. novembra 2024 podala spoločnosť Kandelium Group GmbH (ďalej len „navrhovateľ“ alebo „Kandelium“). Podnet bol podaný výrobným odvetvím Únie vyrábajúcim uhličitan bárnatý v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Podnet obsahoval dôkazy o existencii dumpingu a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.

1.2. Registrácia

(3) Komisia vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2025/482 ([2]) (ďalej len „nariadenie o registrácii“) zaviedla registráciu dovozu dotknutého výrobku.

1.3. Zainteresované strany

(4) V oznámení o začatí konania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala navrhovateľa, známych vyvážajúcich výrobcov a čínske a indické orgány, známych dovozcov, dodávateľov a používateľov, obchodníkov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich to týka, o začatí prešetrovania, a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.

(5) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2025/482 zo 14. marca 2025, ktorým sa zavádza registrácia dovozu uhličitanu bárnatého s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Indii (Ú. v. EÚ L, 2025/482, 17.3.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/482/oj).

1.4. **Pripomienky k začatiu konania**

(6) Neboli doručené žiadne pripomienky týkajúce sa začatia konania.

1.5. **Výber vzorky**

(7) V oznámení o začatí konania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

Výber vzorky výrobcov z Únie

(8) Keďže je známy len jeden výrobca z Únie, spoločnosť Kandelium Group GmbH, ktorý predstavuje 100 % výroby v Únii, výber vzorky nebol potrebný.

Výber vzorky neprepojených dovozcov

(9) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.

(10) Sedem spoločností poskytlo požadované informácie a súhlasilo so zaradením do vzorky, avšak tri z týchto spoločností neboli neprepojenými dovozcami, ale používateľmi prešetrovaného výrobku, a jedna z nich bola dovozcom aj používateľom. V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia vybrala Komisia vzorku troch neprepojených dovozcov na základe objemu dovozu počas obdobia prešetrovania a ďalšieho predaja na trhu Únie. Jeden z troch dovozcov zaradených do vzorky však v stanovených lehotách neposkytol vyplnený dotazník pre dovozcov.

Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v Čínskej ľudovej republike

(11) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „Čína“ alebo „ČĽR“), aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Okrem toho Komisia požiadala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.

(12) Traja vyvážajúci výrobcovia v Číne poskytli požadované informácie a súhlasili so zaradením do vzorky. V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia vybrala Komisia vzorku dvoch vyvážajúcich výrobcov na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie, ktorých bolo možné primerane prešetriť v dostupnom čase. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia konzultovala výber vzorky so všetkými známymi dotknutými vyvážajúcimi výrobcami a so zastúpením Čínskej ľudovej republiky. K vzorke neboli doručené žiadne pripomienky.

Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v Indii

(13) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v Indii, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Komisia okrem toho požiadala zastúpenie Indie pri Európskej únii, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo ďalších vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.

(14) Pri začatí prešetrovania bol Komisii v Indii známy iba jeden vyvážajúci výrobca. Tento vyvážajúci výrobca poskytol požadované informácie a súhlasil so zaradením do vzorky. Neprihlásili sa žiadni ďalší vyvážajúci výrobcovia. Komisia preto usúdila, že nie je potrebné vybrať vzorku, a navrhla prešetriť tohto jediného vyvážajúceho výrobcu. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia sa toto rozhodnutie konzultovalo s dotknutým známym vyvážajúcim výrobcom a s orgánmi dotknutej krajiny. Neboli doručené žiadne pripomienky.

1.6. **Vyplnené dotazníky a overovanie na mieste**

(15) Komisia zaslala vláde Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „čínska vláda“) dotazník týkajúci sa existencie výrazných deformácií v ČĽR v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia.

(16) Navrhovateľ okrem toho v podnete poskytol dostatočné dôkazy o tom, že v Čínskej ľudovej republike môže dochádzať k deformáciám trhu so surovinami v súvislosti s prešetrovaným výrobkom. Podľa dôkazov obsiahnutých v podnete jedna zo surovín na výrobu prešetrovaného výrobku, oxid uhličitý, ktorý predstavuje najmenej 17 % výrobných nákladov prešetrovaného výrobku, podlieha vývoznej DPH. Prešetrovanie sa preto týkalo aj deformácií trhu so surovinami, ako bolo uvedené v oznámení o začatí konania, aby bolo možné určiť, či treba vo vzťahu k Číne uplatniť ustanovenia článku 7 ods. 2a a 2b základného nariadenia. Z tohto dôvodu Komisia zaslala čínskej vláde v tejto súvislosti dodatočné dotazníky.

(17) Dotazníky pre vyvážajúcich výrobcov, výrobcu z Únie, neprepojených dovozcov a používateľov boli sprístupnené online ([3]) v deň začatia prešetrovania.

(18) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na predbežné stanovenie dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie. Overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností:

Výrobca z Únie

— Kandelium Group GmbH, Bad Hönningen, Nemecko,

Dovozcovia

— L'Aprochimide SRL, Muggiò, Taliansko,

— Kimpe SAS, Toulouse, Francúzsko,

Používatelia

— Kimpe SAS, Toulouse, Francúzsko,

— Esmalglass S.A., Villareal, Španielsko,

— Younexa S.A, Vall d'Alba, Španielsko

— Fritta S.A., Onda, Španielsko,

Vyvážajúci výrobcovia v Číne

— Guizhou Redstar Developing CO., LTD., mesto An-šun, Čína (ďalej len „Redstar“) a

— Guizhou Redstar Developing Import & Export Co., Ltd., mesto Kuej-jang, Čína

— Hubei Jingshan Chutian Barium Salts Co., Ltd., Ťing-šan, Čína (ďalej len „Chutian“),

Vyvážajúci výrobca v Indii

— Vishnu Barium Private Limited, Hajdarábad, India.

1.7. **Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie**

(19) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2023 do 30. septembra 2024 (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2021 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

([3]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2765.

2. PREŠETROVANÝ VÝROBOK, DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Prešetrovaný výrobok

(20) Prešetrovaným výrobkom je uhličitan bárnatý s obsahom stroncia viac ako 0,07 hmotnostného % a obsahom síry viac ako 0,0015 hmotnostného %, tiež vo forme prášku, lisovaných granúl alebo kalcinovaných granúl, v súčasnosti patriaci pod číselný znak KN ex 2836 60 00 (kód TARIC 2836 60 00 10) (ďalej len „prešetrovaný výrobok“).

(21) Uhličitan bárnatý je anorganická zlúčenina s chemickým vzorcom $BaCO_3$, ktorá má širokú škálu využití, napríklad v sklárskom a keramickom priemysle. V procese výroby skla zlepšuje uhličitan bárnatý optické vlastnosti skla, ktoré sa tak stáva žiarivejším. V keramickom priemysle je glazovaný povrch vďaka uhličitanu bárnatému hladší a konzistentnejší.

2.2. Dotknutý výrobok

(22) Dotknutým výrobkom je prešetrovaný výrobok s pôvodom v Číne a Indii, v súčasnosti patriaci pod číselný znak KN ex 2836 60 00 (kód TARIC 2836 60 00 10) (ďalej len „dotknutý výrobok“).

2.3. Podobný výrobok

(23) Z prešetrovania vyplynulo, že nasledujúce výrobky majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:

— dotknutý výrobok pri vývoze do Únie,

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu Číny a Indie a

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

(24) Komisia v tejto fáze rozhodla, že tieto výrobky sú podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.4. Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku

(25) K vymedzeniu výrobku neboli predložené žiadne pripomienky.

3. DUMPING

3.1. Čína

3.1.1. *Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia*

(26) Keďže pri začatí prešetrovania boli k dispozícii dostatočné dôkazy poukazujúce na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, pokiaľ ide o ČĽR, Komisia považovala za vhodné začať prešetrovanie vyvážajúcich výrobcov z tejto krajiny so zreteľom na článok 2 ods. 6a základného nariadenia.

(27) Komisia preto v záujme zhromaždenia údajov potrebných na prípadné uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia v oznámení o začatí konania vyzvala všetkých vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, aby poskytli informácie o vstupoch používaných na výrobu uhličitanu bárnatého. Príslušné informácie predložili dvaja vyvážajúci výrobcovia.

(28) Komisia v snahe získať informácie, ktoré považovala za potrebné na účely svojho prešetrovania v súvislosti s údajnými výraznými deformáciami, zaslala čínskej vláde dotazník. V bode 5.3.2 oznámenia o začatí konania Komisia navyše vyzvala všetky zainteresované strany, aby do 37 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v súvislosti s uplatnením článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Od čínskej vlády nebol doručený žiadny vyplnený dotazník. Komisia následne informovala čínsku vládu, že na stanovenie existencie výrazných deformácií v ČĽR použije dostupné skutočnosti v zmysle článku 18 základného nariadenia.

(29) V oznámení o začatí konania Komisia takisto uviedla, že vzhľadom na dostupné dôkazy by mohlo byť potrebné vybrať vhodnú reprezentatívnu krajinu podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia na účely určenia normálnej hodnoty na základe nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt, pričom uviedla Turecko ako možnú vhodnú reprezentatívnu tretiu krajinu.

(30) Komisia 11. apríla 2025 prostredníctvom záznamu (ďalej len „prvý záznam“) informovala zainteresované strany o príslušných zdrojoch, ktoré zamýšľala použiť na určenie normálnej hodnoty. Komisia v uvedenom zázname poskytla zoznam všetkých výrobných faktorov, ako sú suroviny, práca a energia, ktoré sa používajú pri výrobe dotknutého výrobku. Komisia okrem toho na základe kritérií výberu nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt určila možné reprezentatívne krajiny, konkrétne Turecko a Mexiko. Komisia dostala pripomienky k prvému záznamu od vyvážajúcich výrobcov Redstar a Chutian a od navrhovateľa. Tieto pripomienky sa dôkladne rozobrali v druhom zázname.

(31) Komisia 15. mája 2025 prostredníctvom druhého záznamu (ďalej len „druhý záznam“) informovala zainteresované strany o relevantných zdrojoch, ktoré zamýšľala použiť na určenie normálnej hodnoty, pričom ako reprezentatívnu krajinu uviedla Turecko. Ďalej informovala zainteresované strany, že stanoví predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk na základe dostupných informácií týkajúcich sa spoločností Türkiye şişe ve cam fabrikalari A.Ş (ďalej len „Sisecam“) a Alkim Alkali Kimya A.Ş. (ďalej len „Alkim“), ktoré sú výrobcami v Turecku.

(32) Komisia dostala pripomienky k druhému záznamu od vyvážajúcich výrobcov Redstar a Chutian a od navrhovateľa. Tieto pripomienky sa rozoberajú ďalej pod príslušnými nadpismi v bode 3.1.4.

(33) Po analýze doručených pripomienok a informácií Komisia dospela k záveru, že vhodnou reprezentatívnou krajinou, z ktorej získa nedeformované ceny a náklady na určenie normálnej hodnoty, je Turecko. Základné dôvody tohto rozhodnutia sú podrobne opísané v bode 3.1.3.

3.1.2. *Normálna hodnota*

(34) Podľa článku 2 ods. 1 základného nariadenia, „normálna hodnota je spravidla založená na cenách zaplatených alebo obvykle platených v bežnom obchode nezávislými zákazníkmi v krajine vývozu“.

(35) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, „ak sa […] zistí, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle písmena b) vo vyvážajúcej krajine nie je vhodné použiť domáce ceny a náklady v tejto krajine, normálna hodnota sa vytvorí výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty“, a táto vytvorená normálna hodnota „musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“.

(36) Ako sa bližšie vysvetľuje ďalej v texte, Komisia v súčasnom prešetrovaní dospela k záveru, že na základe dostupných dôkazov bolo uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia primerané.

3.1.2.1. Existencia výrazných deformácií

(37) Pri nedávnych prešetrovaniach, ktoré sa týkali chemického odvetvia v ČĽR ([4]), Komisia zistila výrazné deformácie v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia.

(38) Pri uvedených prešetrovaniach Komisia zistila, že existuje značné zasahovanie vlády v ČĽR, ktoré má za následok deformáciu efektívneho rozdeľovania zdrojov v súlade s trhovými zásadami ([5]). Komisia najmä dospela k záveru, že v chemickom odvetví nielenže pretrváva výrazná miera vlastníctva čínskou vládou v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia ([6]), ale čínska vláda je prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách takisto schopná ovplyvňovať ceny a náklady v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia ([7]). Komisia navyše zistila, že na trh má ďalej rušivý vplyv aj prítomnosť štátu na finančných trhoch a jeho zasahovanie do nich, ako aj do poskytovania surovín a vstupov. Systém plánovania v ČĽR celkovo skutočne vedie ku koncentrácii zdrojov v odvetviach, ktoré čínska vláda určila za strategické alebo inak politicky významné, namiesto toho, aby sa prideľovali v súlade s trhovými silami ([8]). Komisia okrem toho dospela k záveru, že čínske predpisy v oblasti konkurzného a majetkového práva nefungujú tak, ako by mali, v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia, čo spôsobuje deformácie, najmä keď sa platobne neschopné firmy udržiavajú nad vodou, a pri udeľovaní práv na využívanie pôdy v ČĽR ([9]). V rovnakom duchu Komisia zistila v chemickom odvetví deformácie v oblasti mzdových nákladov v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia ([10]), ako aj deformácie na finančných trhoch v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia, najmä pokiaľ ide o prístup obchodných subjektov ku kapitálu v ČĽR ([11]).

([4]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/1959 zo 17. júla 2024, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz erytritolu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2024/1959, 19.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1959/oj); vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2180 zo 16. októbra 2023, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/607, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny citrónovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po jeho rozšírení na dovoz kyseliny citrónovej odosielanej z Malajzie bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Malajzii, po revíznom prešetrovaní týkajúcom sa nového vývozcu podľa článku 11 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 (Ú. v. EÚ L, 2023/2180, 17.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2180/oj); vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/752 z 12. apríla 2023, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz glukonátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 100, 13.4.2023, s. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/752/oj); vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/441 z 11. marca 2021, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny sulfanilovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 85, 12.3.2016, s. 154, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/441/oj).

([5]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 161 – 162; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 89 – 90; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 70.

([6]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 103 – 113; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 46 – 50; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 49.

([7]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 114 – 122; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 51 – 55; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenia 50 – 54. Aj keď právo príslušných štátnych orgánov vymenúvať a odvolávať kľúčových riadiacich pracovníkov v štátom vlastnených podnikoch v súlade s čínskymi právnymi predpismi možno považovať za prostriedok na výkon príslušných vlastníckych práv, bunky Komunistickej strany Číny v podnikoch (a to štátnych, ako aj súkromných) sú ďalším významným kanálom, cez ktorý môže štát zasahovať do obchodných rozhodnutí. Podľa práva obchodných spoločností ČĽR sa má v každej spoločnosti zriadiť podniková organizácia Komunistickej strany Číny (s najmenej troma členmi Komunistickej strany Číny, ako sa uvádza v stanovách strany), pričom daná spoločnosť je povinná zabezpečiť na činnosť tejto straníckej organizácie potrebné podmienky. Táto požiadavka podľa všetkého nebola v minulosti vždy dodržiavaná ani striktne presadzovaná. Prinajmenšom od roku 2016 však Komunistická strana Číny dôraznejšie uplatňuje svoje požiadavky na kontrolu obchodných rozhodnutí v štátnom vlastnených podnikoch s tým, že ide o politickú zásadu. Objavujú sa aj informácie, že Komunistická strana Číny vyvíja tlak na súkromné spoločnosti, aby kládli patriotizmus na prvé miesto a dodržiavali stranícku disciplínu. Podľa informácií z roku 2017 pôsobili stranícke bunky v 70 % z približne 1,86 milióna súkromných spoločností, pričom sa vyvíja čoraz väčší tlak, aby tieto organizácie Komunistickej strany Číny mali pri obchodných rozhodnutiach spoločností, v ktorých pôsobia, posledné slovo. Tieto pravidlá sa uplatňujú všeobecne v celom čínskom hospodárstve, vo všetkých jeho odvetviach vrátane výrobcov prešetrovaného výrobku a dodávateľov ich vstupov.

([8]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 123 – 133; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 64 – 65; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenia 55 – 63.

([9]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 134 – 138; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 66 – 69; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 64.

([10]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 139 – 142; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 71 – 72; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 65.

([11]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 143 – 152; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 72 – 81; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 66.

(39) Podobne ako v predchádzajúcich prešetrovaniach týkajúcich sa chemického odvetvia v ČĽR, Komisia v tomto prešetrovaní preskúmala, či vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia je, resp. nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Komisia toto preskúmanie vykonala na základe dôkazov dostupných v spise vrátane dôkazov uvedených v podnete a v „Pracovnom dokumente útvarov Komisie o výrazných deformáciách v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu“ ([12]) (ďalej len „správa“), ktorý sa opiera o verejne dostupné zdroje. Uvedená analýza bola zameraná na preskúmanie značného zasahovania vlády do hospodárstva ČĽR vo všeobecnosti, ale aj konkrétnej situácie na trhu v danom odvetví vrátane prešetrovaného výrobku. Komisia tieto dôkazové prvky ďalej doplnila o svoj vlastný prieskum týkajúci sa rôznych kritérií relevantných na potvrdenie existencie výrazných deformácií v ČĽR ktoré sa zistili aj v jej predchádzajúcich prešetrovaniach v tejto súvislosti.

(40) V podnete sa tvrdilo, že v čínskom odvetví uhličitanu bárnatého existujú výrazné deformácie. Odvolávalo sa v ňom na správu, a najmä na hospodársky systém ČĽR, ktorý je „socialistickým trhovým hospodárstvom“, ako aj na aktívnu úlohu Komunistickej strany Číny vo verejnom aj v súkromnom sektore v ČĽR.

(41) V podnete sa konkrétnejšie poukazovalo na to, že:

— Čínsky trh s chemikáliami vrátane odvetvia uhličitanu bárnatého podlieha významným zásahom zo strany vlády Čínskej ľudovej republiky ([13]).

— Čínsky trh s chemikáliami vrátane odvetvia uhličitanu bárnatého je do značnej miery zásobovaný podnikmi, ktoré vlastní, ovláda, nad ktorými vykonáva dozor alebo ktoré usmerňuje čínska vláda. Napríklad najväčší výrobca uhličitanu bárnatého v Číne, spoločnosť Redstar, ktorý predstavuje približne 44 % celkovej výroby čínskeho uhličitanu bárnatého, je vo vlastníctve štátu. V kontexte predchádzajúceho antidumpingového prešetrovania týkajúceho sa dovozu uhličitanu bárnatého z Číny ([14]) Komisia takisto zistila, že predstavenstvá štátom vlastnených podnikov, ktoré vyrábajú uhličitan bárnatý, úplne alebo prevažne tvorili členovia nominovaní čínskou vládou ([15]).

— Čínska vláda a Komunistická strana Číny si udržiavajú štruktúry, ktorými zabezpečujú svoj neustály vplyv a kontrolu v podnikoch, a to najmä v štátom vlastnených podnikoch. Vo všeobecnosti čínska vláda aktívne formuluje všeobecné hospodárske politiky a dohliada na ich vykonávanie jednotlivými spoločnosťami a zároveň sa podieľa na operatívnom rozhodovaní prostredníctvom prítomnosti členov strany vo výkonných orgánoch štátom vlastnených podnikov, ako aj tým, že formuje podnikovú štruktúru odvetvia štátom vlastnených podnikov. S osobitným postavením štátom vlastnených podnikov v rámci čínskeho hospodárstva sú spojené viaceré hospodárske výhody, najmä ochrana pred konkurenciou a preferenčný prístup k relevantným vstupom vrátane financovania. Vzhľadom na vysokú mieru zasahovania vlády do chemického priemyslu a na vysoký podiel štátom vlastnených podnikov v pomere k celkovej výrobe sa navyše aj súkromným výrobcom uhličitanu bárnatého bráni vo fungovaní za trhových podmienok. Politickému dohľadu a usmerňovaniu zo strany čínskej vlády tak pravdepodobne podliehajú verejné aj súkromné spoločnosti v chemickom odvetví ([16]).

([12]) Pracovný dokument útvarov Komisie, „*Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigation*“ (Výrazné deformácie v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu), 10. apríla 2024, SWD (2024) 91 final, k dispozícii na adrese: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=en , vrátane predošlej verzie dokumentu: Pracovný dokument útvarov Komisie, „*Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigation*“ (Výrazné deformácie v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu), 20. decembra 2017, SWD (2017) 483 final/2, k dispozícii na adrese: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=en.

([13]) Pozri stranu 19 podnetu (sprístupnená verzia).

([14]) Nariadenie Komisie (ES) č. 145/2005 z 28. januára 2005, ktorým sa ukladá dočasné antidampingové clo na dovoz uhličitanu bárnatého s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 27, 29.1.2005, s. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2005/145/oj, odôvodnenia 24 – 29).

([15]) Pozri stranu 20 podnetu (sprístupnená verzia).

([16]) Pozri strany 19 – 20 podnetu (sprístupnená verzia).

— Prostredníctvom prítomnosti štátu v podnikoch vyrábajúcich chemikálie v Číne môže čínska vláda zasahovať do cien a nákladov daných spoločností. V podnete sa uvádzal odkaz na kapitolu 5 správy a argumentovalo sa, že keďže sa tieto zistenia vzťahujú na čínske hospodárstvo vo všeobecnosti, sú relevantné pre odvetvie uhličitanu bárnatého v Číne, ako aj pre jeho dodávateľov vstupov ([17]).

— Sú zavedené diskriminačné verejné politiky či opatrenia, ktoré sa vzťahujú na čínske odvetvie uhličitanu bárnatého a ktoré pôsobia v prospech domácich dodávateľov alebo inak ovplyvňujú sily voľného trhu. Čínska vláda konkrétne považuje chemický priemysel vrátane výroby uhličitanu bárnatého za kľúčové odvetvie, ako sa vysvetľuje v 14. päťročnom pláne hospodárskeho a sociálneho rozvoja (ďalej tiež „14. päťročný plán“). Medzi ďalšie plány alebo opatrenia, ktorými sa poskytuje podpora čínskemu odvetviu uhličitanu bárnatého, patrí okrem iného usmerňujúce stanovisko k podpore vysokokvalitného rozvoja petrochemického a chemického priemyslu v rámci 14. päťročného plánu ([18]).

— Neexistencia, diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva v Číne vedú k deformáciám, keď sa platobne neschopné firmy udržiavajú na trhu a pozemky sa neposkytujú za trhových podmienok. V tejto súvislosti sa v podnete uvádzal odkaz na kapitolu 9 správy a argumentovalo sa, že keďže sa tieto zistenia vzťahujú na čínske hospodárstvo vo všeobecnosti, sú relevantné pre chemický priemysel vrátane výroby uhličitanu bárnatého v Číne ([19]).

— Mzdové náklady v Číne sú deformované, pretože pracovníkom a zamestnávateľom sa bráni vo výkone ich práv na kolektívne organizovanie sa. Čína neratifikovala viacero základných dohovorov Medzinárodnej organizácie práce, a to najmä dohovorov súvisiacich so slobodou združovania a s kolektívnym vyjednávaním. V podnete sa uvádzal odkaz na kapitolu 13 správy a tvrdilo sa, že chemické odvetvie vrátane odvetvia uhličitanu bárnatého je priamo aj nepriamo ovplyvnené deformáciami mzdových nákladov ([20]).

— Prístup obchodných subjektov ku kapitálu v Číne je poznačený rôznymi deformáciami. Čínsky finančný systém sa vyznačuje silným postavením štátom vlastnených bánk, ktoré pri poskytovaní prístupu k financovaniu zohľadňujú iné kritériá než hospodársku životaschopnosť projektu. Dlhopisové a úverové ratingy sú často deformované a náklady na prijaté úvery a pôžičky sa udržiavajú na umelo nízkej úrovni s cieľom stimulovať rast investícií. V podnete sa argumentovalo, že napriek krokom, ktoré sa vykonali v snahe liberalizovať trh, je systém poskytovania úverov pre podnikových klientov v Číne poznačený zásadnými systémovými problémami a deformáciami, ktoré vyplývajú z pretrvávajúcej všadeprítomnej úlohy štátu na kapitálových trhoch. Tieto deformácie ovplyvňujú trhové podmienky v Číne vo všeobecnosti vrátane chemického odvetvia, a teda aj výrobu uhličitanu bárnatého ([21]).

(42) Na záver možno uviesť, že v podnete sa zaujalo stanovisko, podľa ktorého ceny alebo náklady vrátane nákladov na suroviny, energiu a prácu nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Na základe toho nie je podľa podnetu na stanovenie normálnej hodnoty vhodné v tomto prípade použiť ceny a náklady na domácom trhu.

(43) Komisia preskúmala, či vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia je, resp. nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v Číne. Uvedená analýza bola zameraná na preskúmanie značného zasahovania vlády do hospodárstva Číny vo všeobecnosti, ale aj konkrétnej situácie na trhu v danom odvetví vrátane dotknutého výrobku.

([17]) Pozri strany 20 – 21 podnetu (sprístupnená verzia).
([18]) Pozri strany 21 – 22 podnetu (sprístupnená verzia).
([19]) Pozri strany 22 – 23 podnetu (sprístupnená verzia).
([20]) Pozri stranu 23 podnetu (sprístupnená verzia).
([21]) Pozri strany 23 – 25 podnetu (sprístupnená verzia).

(44) V tejto súvislosti Komisia najprv posúdila, či odvetvie uhličitanu bárnatého v ČĽR v značnom rozsahu zásobujú podniky, ktoré vlastnia, ovládajú, nad ktorými vykonávajú dozor alebo ktoré usmerňujú čínske orgány v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia. Odvetvie dotknutého výrobku je zásobované súkromnými spoločnosťami, napríklad Guizhou Hongtai Barium Industry Co., Ltd. ([22]), Hubei Jingshan Chutian Barium Salt Co., Ltd. ([23]) alebo Zaozhuang Yongli Chemical Co., Ltd. ([24]), ako aj štátom vlastnenými podnikmi, ako je napríklad skupina Sinochem ([25]). Presný pomer súkromných a štátom vlastnených výrobcov na trhu s uhličitanom bárnatým nebolo možné určiť. Komisia však zistila, že najmenej jeden výrobca je pod priamou kontrolou štátu, a to spoločnosť Redstar ([26]), ktorú v skutočnosti kontroluje Komisia ľudovej vlády mesta Čching-tao pre správu aktív vo vlastníctve štátu a dohľad nad nimi ([27]) prostredníctvom štátom vlastnenej holdingovej spoločnosti Qingdao Redstar Chemical Group Co., Ltd. ([28]). Okrem toho je skupina Sinochem ([29]) centrálnym podnikom kontrolovaným Komisiou štátnej rady pre správu aktív vo vlastníctve štátu a dohľad nad nimi („SASAC“) ([30]) a pôsobí ako obchodník s uhličitanom bárnatým ([31]).

(45) Zásahy Komunistickej strany Číny do operatívneho rozhodovania sa navyše stali normou nielen v štátom vlastnených podnikoch, ale aj v súkromných spoločnostiach ([32]), pričom Komunistická strana Číny si nárokuje vedúcu úlohu prakticky v každom aspekte hospodárstva krajiny. Vzhľadom na to, ako veľmi sa v Číne prelínajú štátne a stranícke štruktúry, vplyv štátu prostredníctvom štruktúr Komunistickej strany Číny v podnikoch prakticky vedie k tomu, že hospodárske subjekty sú pod kontrolou a politickým dohľadom vlády.

(46) Okrem toho sa v zákone o podpore súkromného sektora vyžaduje, aby „súkromné hospodárske organizácie a ich hospodárske subjekty podporovali vedenie Komunistickej strany Číny, dodržiavali socialistický systém s čínskymi charakteristikami a aktívne sa podieľali na budovaní modernej socialistickej moci“ ([33]).

(47) Prešetrovaním sa zistilo, že celoštátnym odvetvovým združením, pod ktoré patrí chemické odvetvie, je Čínska federácia petrochemického a chemického priemyslu (ďalej len „CPCIF“, z angl. China Petrochemical and Chemical Industry Federation). CPCIF sa pridržiava celkového vedenia Komunistickej strany Číny, vykonáva stranícke aktivity a zabezpečuje potrebné podmienky pre činnosť straníckych organizácií ([34]). Okrem toho „registračným a riadiacim orgánom združenia je ministerstvo pre občianske záležitosti“ ([35]) a medzi podmienky, ktoré musí spĺňať zástupca CPCIF, patrí „pridŕžať sa vedenia Komunistickej strany Číny, podporovať socializmus s čínskymi charakteristikami, rozhodne uplatňovať líniu, zásady a politiky strany a vyznačovať sa dobrými politickými kvalitami“ ([36]).

([22]) Pozri na adrese: https://www.hota.cn/Home.html (zobrazené 12. mája 2025).
([23]) Pozri na adrese: https://www.jingyan.com/intro/1.html (zobrazené 12. mája 2025).
([24]) Pozri na adrese: http://lylchem.com/English/about.asp (zobrazené 12. mája 2025).
([25]) Pozri na adrese: https://www.sinochem.com/sinochem/guwm/qygk/jj/A031002001001Gone1.html (zobrazené 12. mája 2025).
([26]) Pozri na adrese: http://www.redstarchem.com/intro/4.html (zobrazené 12. mája 2025).
([27]) Pozri výročnú správu spoločnosti Guizhou Redstar Developing Co., Ltd. za rok 2024, s. 116, k dispozícii na adrese: https://file.finance.qq.com/finance/hs/pdf/2025/04/26/1223321234.PDF (zobrazené 12. mája 2025).
([28]) Pozri na adrese: http://www.redstarchem.com/about.html (zobrazené 12. mája 2025).
([29]) Pozri na adrese: http://www.sinochemhx.com/shxschina/ywgl/zycp/A074003001Gone1.html (zobrazené 12. mája 2025).
([30]) Pozri na adrese: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (zobrazené 12. mája 2025).
([31]) Pozri na adrese: http://www.hhxj.chemchina.com/s/22260-63719-185778.html (zobrazené 12. mája 2025).
([32]) Pozri článok 33 stanov Komunistickej strany Číny, článok 19 čínskeho zákona o obchodných spoločnostiach. Pozri aj správu, kapitola 3, s. 47 – 50.
([33]) Pozri článok 5 zákona o podpore súkromného sektora, k dispozícii na adrese: https://www.gov.cn/yaowen/liebiao/202504/content_7022018.htm (zobrazené 13. mája 2025).
([34]) Pozri stanovy CPCIF, článok 3, k dispozícii na adrese: http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (zobrazené 12. mája 2025).
([35]) Tamže.
([36]) Pozri stanovy CPCIF, článok 36, k dispozícii na adrese: http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (zobrazené 12. mája 2025).

(48) Skupina Sinochem je členom CPCIF ([37]).

(49) Celoštátnym odvetvovým združením zastupujúcim konkrétnejšie výrobcov uhličitanu bárnatého je Čínske združenie odvetvia anorganických solí (ďalej len „CISIA“, z angl. China Inorganic Salts Industry Association) ([38]). V článku 3 stanov CISIA sa stanovuje: „Združenie sa pridŕža celkového vedenia Komunistickej strany Číny“ ([39]). Okrem toho sa v ňom vyžaduje, aby „združenie akceptovalo obchodné usmernenia, dohľad a riadenie zo strany ministerstva pre občianske záležitosti a oddelení riadenia priemyslu“ ([40]). V článku 36 sa takisto stanovujú podmienky, ktoré musí spĺňať „predseda, podpredseda a generálny tajomník [CISIA]“, pričom medzi ne patrí to, že sa musia „pridŕžať vedenia Komunistickej strany Číny, podporovať socializmus s čínskymi charakteristikami, rozhodne uplatňovať líniu, zásady a politiku strany a vyznačovať sa dobrými politickými kvalitami“ ([41]).

(50) Spoločnosť Qingdao Redstar Chemical Group Co., Ltd. zastáva pozíciu výkonného riaditeľa CISIA ([42]).

(51) Verejné aj súkromné podniky v chemickom odvetví podliehajú politickému dohľadu a usmerňovaniu. Najnovšie čínske politické dokumenty týkajúce sa chemického a petrochemického odvetvia potvrdzujú význam, ktorý čínska vláda naďalej pripisuje tomuto odvetviu, a to vrátane zámeru zasahovať do tohto odvetvia s cieľom formovať ho v súlade s vládnymi politikami. Príkladom je 14. päťročný plán hospodárskeho a sociálneho rozvoja a perspektív do roku 2035, podľa ktorého má čínska vláda v úmysle „urýchliť transformáciu a modernizáciu kľúčových odvetví, ako je chemický priemysel“ ([43]).

(52) Na tento účel chce čínska vláda „podporovať súkromné hospodárske organizácie, aby sa podieľali na hlavných národných stratégiách a veľkých projektoch. Podporovať súkromné hospodárske organizácie pri investovaní a zakladaní podnikov v strategických novovznikajúcich odvetviach, budúcich odvetviach a iných oblastiach, podporovať technologickú transformáciu a transformáciu a modernizáciu tradičných odvetví“ ([44]).

(53) Konkrétnejšie sa v usmerňujúcom stanovisku k podpore vysokokvalitného rozvoja petrochemického a chemického priemyslu v rámci 14. päťročného plánu ([45]) (ďalej len „usmerňujúce stanovisko“) takisto stanovuje, že čínska vláda „urýchli transformáciu a modernizáciu tradičných odvetví, bude intenzívne vyvíjať nové chemické materiály a čisté chemikálie […] a podporí transformáciu Číny z veľkej petrochemickej a chemickej krajiny na silnú petrochemickú a chemickú veľmoc. […] Do roku 2025 […] sa koncentrácia výroby veľkoobjemových chemických výrobkov ešte viac zlepší a miera využitia kapacity dosiahne viac ako 80 %; bezpečnosť dodávok ekvivalentu etylénu sa značne zlepší a bezpečnosť dodávok nových chemických materiálov dosiahne viac ako 75 %“ ([46]). Čínska vláda navyše „podporí úpravu priemyselnej štruktúry: posilnenie konkrétnych opatrení a vedeckú reguláciu rozsahu priemyslu“ ([47]).

(54) Odvetvie uhličitanu bárnatého sa zároveň uvádza medzi „obmedzenými odvetviami“ v katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu ([48]) a „výrobné jednotky s kapacitou jednej linky […] menej ako 20 000 ton uhličitanu bárnatého bežnej akostnej triedy za rok“ sa uvádzajú medzi „zastaranými odvetviami“ ([49]), ktoré sa majú zrušiť.

([37]) Pozri na adrese: http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddbe0980010 (zobrazené 12. mája 2025).
([38]) Pozri na adrese: https://www.cisia.org/ (zobrazené 12. mája 2025).
([39]) Pozri stanovy CISIA, článok 3 a 36, k dispozícii na adrese: https://www.cisia.org/site/content/62346.html (zobrazené 12. mája 2025).
([40]) Tamže.
([41]) Tamže.
([42]) Pozri na adrese: https://www.cisia.org/site/content/6621.html (zobrazené 12. mája 2025).
([43]) Pozri oddiel III.8.3 14. päťročného plánu hospodárskeho a sociálneho rozvoja a perspektív do roku 2035, k dispozícii na adrese: https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (zobrazené 12. mája 2025).
([44]) Pozri článok 16 zákona o podpore súkromného sektora, k dispozícii na adrese: https://www.gov.cn/yaowen/liebiao/202504/content_7022018.htm (zobrazené 13. mája 2025).
([45]) Pozri na adrese: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdynttrid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fiI9xU (zobrazené 12. mája 2025).
([46]) Tamže, oddiel I.3.
([47]) Tamže, oddiel III.4.
([48]) Pozri s. 87, k dispozícii na adrese: https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/fzggwl/202312/P020231229700886191069.pdf (zobrazené 12. mája 2025).
([49]) Pozri s. 111, k dispozícii na adrese: https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/fzggwl/202312/P020231229700886191069.pdf (zobrazené 12. mája 2025).

(55) Okrem toho sa niektoré čínske politické dokumenty vzťahujú aj na vstupy používané na výrobu uhličitanu bárnatého vrátane uhlia. Napríklad v 14. päťročnom pláne rozvoja odvetvia surovín sa stanovuje, že Čína bude „podporovať čisté a efektívne využívanie uhlia [a] spracovanie uhlia na chemikálie prostredníctvom krátkych procesov“ ([50]).

(56) Podobné príklady zámeru čínskych orgánov dohliadať na vývoj v odvetví uhličitanu bárnatého a usmerňovať ho možno nájsť na provinčnej úrovni, napr. v 14. päťročnom pláne rozvoja chemického priemyslu provincie Šan-tung, ktorého cieľom je „komplexne podporovať modernizáciu priemyselnej základne a modernizáciu priemyselného reťazca, urýchliť zrušenie zaostalej a neefektívnej výrobnej kapacity a podporovať vývoj chemických výrobkov smerom k funkcionalizácii, zdokonaleniu a diferenciácii. Viesť podniky k fúziám a reorganizácii, optimalizovať prideľovanie zdrojov a štruktúru priemyselného reťazca a zlepšiť efektívnosť a ziskovosť výroby“ ([51]) a konkrétnejšie „kontrolovať nárast a optimalizovať zásoby a rozvrhnúť a vybudovať moderné klastre uhoľného chemického priemyslu v meste Cao-čuang na juhu provincie Šan-tung […]. Naplno využiť výhody základného uhoľného chemického priemyslu, znížiť výrobnú kapacitu tradičného uhoľného chemického priemyslu […] a urýchliť vývoj a výrobu nadväzujúcich čistých chemických výrobkov na báze uhlia“ ([52]). Spoločnosť Zaozhuang Yongli Chemical Co., Ltd. sa nachádza v meste Cao-čuang (Zaozhuang) ([53]).

(57) Podobne v prípade provincie Kuej-čou sa v jej 14. päťročnom pláne hospodárskeho a sociálneho rozvoja a perspektív do roku 2035 uvádza, že provincia sa usiluje „aktívne skúmať a vyvíjať nové procesy a technológie pre chemické odvetvie bária, zameriavať sa na vývoj výrobkov s obsahom solí bária v akostnej triede požadovanej pre odvetvie elektroniky, reagentov, farmaceutické odvetvie a iných výrobkov s obsahom solí bária a zvýšiť komplexné využívanie odpadových zdrojov solí bária“ ([54]).

(58) V rovnakom duchu sa na základe 14. päťročného plánu rozvoja strategických a novovznikajúcich odvetví provincie Kuej-čou vyžaduje „úsilie o vybudovanie charakteristického klastra odvetvia nových materiálov so zameraním na […] chemické materiály s obsahom solí bária […] a urýchlenie zlepšenia kvality a efektívnosti odvetvia“ ([55]).

(59) Spoločnosti Redstar a Guizhou Hongtai Barium Industry Co., Ltd. sa nachádzajú v provincii Kuej-čou (Guizhou).

(60) Pokiaľ ide o možnosť čínskej vlády zasahovať do cien a nákladov prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia, Komisia zistila, ž predseda predstavenstva spoločnosti Redstar pôsobí aj ako tajomník straníckeho výboru a predseda predstavenstva spoločnosti Qingdao Redstar Chemical Group Co., Ltd. ([56]).

(61) Okrem toho sa v rámci prešetrovania zistilo, že spoločnosť Guizhou Hongtai Barium Industry Co., Ltd. zabezpečuje, aby stranícke školenia pre jej zamestnancov poskytoval zástupca tajomníka pracovného výboru strany v rámci okresnej organizácie pre iné ako spoločenské záležitosti ([57]). Spoločnosť sa navyše nachádza v priemyselnom parku okresu Tchien-ču ([58]) a predseda predstavenstva štátom vlastnenej okresnej priemyselnej investičnej spoločnosti, ktorá spravuje priemyselný park okresu Tchien-ču, je zároveň tajomníkom straníckej organizácie ([59]).

([50]) Pozri s. 8, k dispozícii na adrese: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/5665166/files/90c1c79a00b44c67b59c29392476c862.pdf (zobrazené 12. mája 2025).
([51]) Pozri oddiel II.2.4, k dispozícii na adrese: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211201/1191133.shtml (zobrazené 12. mája 2025).
([52]) Tamže, pozri oddiel III.1.4.
([53]) Pozri na adrese: http://lylchem.com/English/index.asp# (zobrazené 12. mája 2025).
([54]) Pozri oddiel VI.1, k dispozícii na adrese: https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzzlgh/dffzgh/202105/P020210508614699466849.pdf (zobrazené 12. mája 2025).
([55]) Pozri oddiel IV.3 https://fgw.guizhou.gov.cn/ztzl/sswgh_5643328/202109/P020220524636540764870.pdf (zobrazené 13. mája 2025).
([56]) Pozri na adrese: https://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCI_CorpManagerInfo.php?stockid=600367&Pcode=30038417&Name=%B8 %DF%D4 %C2 %B7 %C9 (zobrazené 12. mája 2025).
([57]) Pozri na adrese: https://www.hota.cn/djgzinfo/160830398186682776.html (zobrazené 12. mája 2025).
([58]) Pozri na adrese: https://www.hota.cn/Home.html (zobrazené 12. mája 2025).
([59]) Pozri na adrese: http://www.tzxgt.cn/news/56.html (zobrazené 12. mája 2025).

(62) Okrem toho je predseda predstavenstva skupiny Sinochem tajomníkom straníckeho výboru a viacerí členovia predstavenstva sú zástupcami tajomníkov straníckeho výboru ([60]). Skupina Sinochem sa zároveň prezentuje ako spoločnosť, ktorá „sa riadi myšlienkou Si Ťin-pchinga o socializme s čínskymi charakteristikami pre novú éru, účinne posilňuje celkové vedenie strany v podniku, prehlbuje budovanie strany [a] plne využíva úlohu straníckych organizácií na všetkých úrovniach“ ([61]).

(63) Nebolo možné systematicky zistiť existenciu osobných väzieb medzi všetkými čínskymi výrobcami uhličitanu bárnatého a Komunistickou stranou Číny. Vzhľadom na to, že prešetrovaný výrobok predstavuje pododvetvie chemického odvetvia, sa však Komisia domnievala, že informácie zistené v nedávnych prešetrovaniach týkajúcich sa chemického odvetvia, ako sa uvádza v odôvodnení 38, sú relevantné aj pre prešetrovaný výrobok.

(64) V odvetví uhličitanu bárnatého sú okrem toho zavedené diskriminačné politiky v prospech domácich výrobcov alebo inak ovplyvňujúce trh v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) tretej zarážky základného nariadenia. Komisia identifikovala niekoľko dokumentov, ktoré preukazujú, že odvetvie uhličitanu bárnatého profituje z vládnych usmernení a zásahov do chemického odvetvia, keďže uhličitan bárnatý predstavuje pododvetvie chemického odvetvia.

(65) Čínska vláda považuje chemický priemysel trvalo za kľúčový ([62]). Potvrdzuje to množstvo plánov, predpisov a iných dokumentov zameraných na chemikálie, ktoré sa vydávajú na celoštátnej, regionálnej a komunálnej úrovni. V rámci 14. päťročného plánu čínska vláda vytýčila cieľ optimalizácie a modernizácie chemického priemyslu ([63]).

(66) Podobne sa v 14. päťročnom pláne rozvoja odvetvia surovín stanovuje, že čínska vláda bude „optimalizovať organizačnú štruktúru: Zväčšovať a posilňovať popredné podniky. […] Podporovať podniky, aby urýchlili fúzie a reorganizácie medzi regiónmi a vlastníkmi, zvýšili priemyselnú koncentráciu a vykonávali medzinárodné operácie. V chemickom, petrochemickom, oceliarskom odvetví, v odvetví neželezných kovov, stavebných materiálov a v iných odvetviach vytvoriť skupinu vedúcich podnikov v priemyselnom reťazci s ekologickou dominanciou a kľúčovou konkurencieschopnosťou“ ([64]).

(67) Okrem toho podľa oznámenia o podpore zdravého rozvoja moderného uhoľného chemického priemyslu má čínska vláda v úmysle „ďalej posilňovať usmerňovanie plánovania, optimalizovať priemyselnú štruktúru a podporovať urýchlenú realizáciu transformácie pokročilých technológií a zariadení a modernizáciu existujúcich moderných uhoľných chemických projektov“ ([65]).

(68) Konkrétnejšie sa pri prešetrovaní našli aj dôkazy o usmerňovaní a zasahovaní čínskej vlády na miestnej úrovni, napríklad v provincii Kuej-čou, kde „sa v posledných rokoch okres Tchien-ču úzko zameral na cieľ vybudovať významnú národnú základňu čistých chemikálií s obsahom solí bária a priemyselný klaster solí bária v hodnote 10 miliárd [jüanov], dôkladne realizoval plán zdvojnásobenia odvetvia solí bária, zameral sa na vybudovanie intenzívneho, špičkového, ekologického a inteligentného moderného systému chemického odvetvia solí bária a plne podporil vysokokvalitný rozvoj novej industrializácie v okrese Tchien-ču“. (…) Na základe dostupnosti zdrojov barytu sa okres Tchien-ču (…) drží vedúcej úlohy budovania strany, usiluje sa o vytvorenie provinčného chemického parku a provinčnej zóny hospodárskeho rozvoja a aktívne plánuje rozvoj parku“ ([66]).

([60]) Pozri na adrese: https://www.sinochem.com/sinochem/guwm/zlzz/ds/A031002002002Gone1.html (zobrazené 12. mája 2025).
([61]) Pozri na adrese: https://www.sinochem.com/sinochem/dzyjj/dj11/A031007001Gone1.html (zobrazené 12. mája 2025).
([62]) Správa, časť III, kapitola 16.
([63]) Tamže, oddiel 16.3.
([64]) Pozri oddiel IV.1.3, k dispozícii na adrese: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (zobrazené 12. mája 2025).
([65]) Pozri na adrese: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/202307/content_6894869.htm (zobrazené 13. mája 2025).
([66]) Pozri na adrese: https://www.tianzhu.gov.cn/zwgk/zdlygk/gyfz/202305/t20230525_79896343.html (zobrazené 13. mája 2025).

(69) Okrem toho „v roku 2022 priemyselný park Tchien-ču zostavil zoznam 20 investičných projektov, ktoré sa zameriavajú na popredné odvetvie solí bária, (…) so zameraním na dodávateľské a odberateľské priemyselné reťazce solí bária. V súčasnosti park združuje viac ako 90 kľúčových podnikov, ako napríklad Guizhou Hongtai Barium Industry Co., Ltd. (…)“ ([67]).

(70) Čínska vláda zasahuje aj v predchádzajúcich fázach priemyselného reťazca a organizuje ponuku barytu, ktorý je kľúčovým vstupom na výrobu uhličitanu bárnatého: „Podľa zásady ‚integrovať niektoré spoločnosti, modernizovať niektoré spoločnosti a stiahnuť niektoré spoločnosti z trhu‘ od októbra minulého roka [v roku 2023] okres Tchien-ču (Tianzhu) integroval 17 podnikov do siedmich, pričom jedným z nich je Tianzhu Chemical Mining“ ([68]). Tianzhu Chemical Mining je kľúčovým dodávateľom spoločnosti Guizhou Hongtai Barium Industry Co., Ltd. ([69]).

(71) Podobne v provincii Chu-pej obec Ťing-šan zaradila spoločnosť Hubei Jingshan Chutian Barium Salt Co., Ltd. medzi spoločnosti kategórie „malý gigant“ ([70]). Čínska vláda vymedzuje „malé giganty“ ako „nové elitné malé a stredné podniky v Číne, ktoré sa zaoberajú výrobou, špecializujú sa na úzku trhovú medzeru a disponujú špičkovými technológiami“, a má v úmysle „zvýšiť podporu pre ‚malé giganty‘ v období rokov 2024 – 2026 so zameraním na kľúčové priemyselné reťazce, strategické rozvíjajúce sa výrobné odvetvia a ďalšie sektory. Tieto finančné prostriedky sa použijú na podporu týchto firiem v záujme riešenia technologických výziev, vývoja nových produktov, budovania podporných kapacít priemyselného reťazca a podpory miestnych samospráv pri starostlivosti o ‚malé giganty‘“ ([71]).

(72) Celkovo možno zhrnúť, že čínska vláda má zavedené opatrenia, ktorými môže primäť hospodárske subjekty, aby sa riadili cieľmi verejnej politiky, ktoré pomáhajú podporovaným priemyselným odvetviam vrátane výroby prešetrovaného výrobku. Takéto opatrenia bránia voľnému fungovaniu trhových síl.

(73) Pri tomto prešetrovaní sa nenašiel žiadny dôkaz o tom, že by diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie predpisov z oblasti konkurzného práva a majetkového práva v chemickom odvetví podľa článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia neovplyvnili výrobcov prešetrovaného výrobku.

(74) Prešetrovaný výrobok ďalej ovplyvňujú aj deformácie mzdových nákladov v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia, ako už bolo uvedené v odôvodnení 38. Tieto deformácie ovplyvňujú odvetvie jednak priamo (pri výrobe prešetrovaného výrobku alebo hlavných vstupov), ako aj nepriamo (pri prístupe k vstupom od spoločností, ktoré podliehajú rovnakému systému pracovného práva v ČĽR) ([72]).

(75) Pri tomto prešetrovaní navyše nebol predložený žiadny dôkaz, ktorý by preukazoval, že odvetvie uhličitanu bárnatého neovplyvňujú zásahy vlády do finančného systému v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia. Uvedené usmerňujúce stanovisko, ktoré požaduje „zlepšiť podporné politiky, zvýšiť koordináciu medzi fiškálnymi, finančnými, regionálnymi, investičnými, dovoznými a vývoznými (…) politikami a priemyselnými politikami s cieľom naplno využiť národnú platformu spolupráce medzi priemyslom a finančným sektorom a s cieľom podporiť prepojenie medzi podnikmi a bankami“ ([73]), takisto veľmi dobre ilustruje tento typ zasahovania vlády. Značné zasahovanie vlády do finančného systému preto vedie k závažnému ovplyvňovaniu trhových podmienok na všetkých úrovniach.

([67]) Tamže.
([68]) Pozri na adrese: http://gz.news.cn/20241119/b6ef61a4240944419d65127fb59b8e4b/c.html (zobrazené 13. mája 2025).
([69]) Tamže.
([70]) Pozri na adrese: https://www.hb.chinanews.com.cn/news/2022/0105/369027.html (zobrazené 13. mája 2025).
([71]) Pozri na adrese: https://english.www.gov.cn/news/202406/19/content_WS6672c84ac6d0868f4e8e8531.html#:~:text=China%20will%20scale%20up%20support,of%20Industry%20and%20Information%20Technology (zobrazené 13. mája 2025).
([72]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2024/1959, odôvodnenia 153 – 157 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/2180, odôvodnenia 82 – 84; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/752, odôvodnenie 67.
([73]) Pozri oddiel VIII.16, k dispozícii na adrese: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdyntrid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fiI9xU (zobrazené 13. mája 2025).

(76) Komisia napokon pripomína, že na výrobu prešetrovaného výrobku sú potrebné viaceré vstupy. Keď výrobcovia prešetrovaného výrobku nakupujú/kontrahujú tieto vstupy, ceny, ktoré platia (a ktoré sa zaznamenávajú ako ich náklady), sú jednoznačne vystavené rovnakým systémovým deformáciám, aké už boli spomenuté. Napríklad dodávatelia vstupov zamestnávajú pracovnú silu, ktorá je ovplyvnená týmito deformáciami. Môžu si požičať peniaze, ktoré podliehajú deformáciám vo finančnom sektore, resp. pri prideľovaní kapitálu. Okrem toho podliehajú systému plánovania, ktorý sa uplatňuje na všetkých úrovniach štátnej správy a vo všetkých odvetviach.

(77) V dôsledku toho nielenže nie je vhodné použiť v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia ceny predaja prešetrovaného výrobku na domácom trhu, ale dotknuté sú aj všetky náklady na vstupy (vrátane surovín, energie, pozemkov, financovania, práce atď.), pretože ich cenotvorba je ovplyvnená značným zasahovaním vlády, ako sa uvádza v častiach I a II správy. Zásahy vlády opísané v súvislosti s prideľovaním kapitálu, pôdou, prácou, energiou a surovinami sú totiž prítomné v celej ČĽR. To napríklad znamená, že vstup, ktorý bol sám osebe vyrobený v ČĽR kombináciou rôznych výrobných faktorov, je vystavený výrazným deformáciám. To isté platí aj pre vstupy používané na výrobu takéhoto vstupu atď.

(78) Celkovo z dostupných dôkazov vyplynulo, že ceny prešetrovaného výrobku alebo náklady naň vrátane nákladov na suroviny, pôdu, energiu a prácu nie sú výsledkom voľného pôsobenia síl na trhu, pretože sú ovplyvňované značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, ako ukazuje skutočný alebo možný vplyv jedného alebo viacerých relevantných prvkov, ktoré sú v ňom uvedené.

3.1.2.2. Argumenty predložené zainteresovanými stranami

(79) Čínska vláda nepredložila pripomienky ani dôkazy na podporu alebo vyvrátenie existujúcich dôkazov v predmetnom spise vrátane správy a ďalších dôkazov, ktoré predložil navrhovateľ, o existencii výrazných deformácií a/alebo o vhodnosti uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia v predmetnom prípade.

(80) Komisii boli doručené pripomienky týkajúce sa výrazných deformácií ovplyvňujúcich odvetvie uhličitanu bárnatého v ČĽR od spoločnosti Redstar v jej odpovedi na dotazník pre vyvážajúcich výrobcov a v jej pripomienkach k prvému záznamu Komisie o zdrojoch normálnej hodnoty.

(81) Spoločnosť argumentovala, že článok 2 ods. 6a základného nariadenia by sa v tomto prešetrovaní nemal uplatňovať, pretože čínske odvetvie uhličitanu bárnatého funguje za trhovo orientovaných podmienok. Spoločnosť Redstar ďalej požiadala Komisiu, aby akceptovala ceny a náklady na domácom trhu, ako ich uviedla spoločnosť, ktorá je verejnou spoločnosťou kótovanou na burze. Podľa spoločnosti Redstar sú ceny za suroviny a energiu a náklady na ne, ktoré sa uviedli v súvislosti s výrobou prešetrovaného výrobku, trhové a nedeformované. Spoločnosť zdôraznila, že Komisia je oprávnená použiť domáce náklady spoločnosti na stanovenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia „v tom rozsahu, v akom na základe presných a primeraných dôkazov […] možno s určitosťou preukázať, že nie sú deformované“. A napokon spoločnosť tvrdila, že ak Komisia zistí existenciu výrazných deformácií, má sa vykonať individuálne hodnotenie spoločnosti Guizhou Redstar, ako sa uvádza v článku 2 ods. 6a treťom odseku základného nariadenia.

(82) Ako sa podrobne analyzuje v bode 3.1.2.1, Komisia v rámci prešetrovania našla skutočné dôkazy o existencii výrazných deformácií ovplyvňujúcich odvetvie uhličitanu bárnatého v Číne. Z tohto dôvodu je použitie metodiky stanovenej v článku 2 ods. 6a základného nariadenia na určenie normálnej hodnoty oprávnené. Žiadny z týchto dôkazov spoločnosť Redstar účinne nevyvrátila. Komisia preto zamietla tvrdenie spoločnosti, že článok 2 ods. 6a základného nariadenia sa v tomto prešetrovaní neuplatňuje.

(83) Pokiaľ ide o tvrdenie spoločnosti, že hodnotenie výrazných deformácií by sa malo vykonať individuálne v prípade každého vyvážajúceho výrobcu zaradeného do vzorky, Komisia pripomenula, že len čo sa určí, že z dôvodov existencie výrazných deformácií vo vyvážajúcej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nie je vhodné použiť domáce ceny a náklady vo vyvážajúcej krajine, normálna hodnota sa vytvorí pre každého vyvážajúceho výrobcu s použitím nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt vo vhodnej reprezentatívnej krajine podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia. Hoci je pravda, že článok 2 ods. 6a písm. a) umožňuje použitie domácich nákladov, ak možno s určitosťou preukázať, že nie sú deformované, dotknutí vyvážajúci výrobcovia ani žiadna iná zainteresovaná strana v tomto prešetrovaní s určitosťou nepreukázali, že výrobné náklady a predaj prešetrovaného výrobku nie sú deformované. Tvrdenie spoločnosti sa preto zamietlo.

3.1.2.3. Záver

(84) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že na stanovenie normálnej hodnoty v tomto prípade nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu. Komisia preto pristúpila k vytvoreniu normálnej hodnoty výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty, čiže v tomto prípade postupovala na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj vo vhodnej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, ako sa opisuje v ďalšom bode.

3.1.3. *Reprezentatívna krajina*

3.1.3.1. Všeobecné poznámky

(85) Výber reprezentatívnej krajiny bol založený na týchto kritériách v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia:

— úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČĽR. Komisia na tento účel použila krajiny, ktoré majú podľa databázy Svetovej banky ([74]) podobný hrubý národný dôchodok na obyvateľa ako ČĽR,

— výroba prešetrovaného výrobku v danej krajine,

— existencia príslušných ľahko dostupných údajov v reprezentatívnej krajine,

— ak je možných reprezentatívnych krajín viac, v relevantnom prípade sa uprednostnila krajina s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.

(86) Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 30 až 31, Komisia vydala dva záznamy do spisu týkajúce sa zdrojov na určenie normálnej hodnoty (ďalej len „záznamy“). V týchto záznamoch sa opisujú skutočnosti a dôkazy, z ktorých vychádzajú relevantné kritériá, a takisto sa v nich rozoberajú pripomienky, ktoré k týmto prvkom a k relevantným zdrojom strany doručili. V druhom zázname o výrobných faktoroch Komisia informovala zainteresované strany o svojom zámere považovať v tomto prípade za vhodnú reprezentatívnu krajinu Turecko, ak by sa potvrdila existencia výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

3.1.3.2. Úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČĽR

(87) V prvom zázname o výrobných faktoroch Komisia vysvetlila, že prešetrovaný výrobok sa podľa všetkého vyrába len v krajinách, z ktorých žiadna nie je krajinou s úrovňou hospodárskeho rozvoja podobnou ČĽR v súlade s kritériami uvedenými v odôvodnení 85.

([74]) Otvorené dáta Svetovej banky – Vyšší stredný príjem, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(88) Keďže všetky krajiny, kde sa prešetrovaný výrobok vyrába, majú odlišnú úroveň hospodárskeho rozvoja než ČĽR, Komisia posudzovala výrobu výrobku z rovnakej všeobecnej kategórie a rovnakého odvetvia ako prešetrovaný výrobok.

(89) Komisia následne určila Turecko a Mexiko ako krajiny, i) v ktorých sa podľa dostupných informácií vyrába výrobok z rovnakej všeobecnej kategórie (anorganické soli a uhličitan strontnatý) a odvetvia (chemický priemysel) a ii) ktoré majú podľa Svetovej banky podobnú úroveň hospodárskeho rozvoja ako ČĽR, t. j. Svetová banka ich všetky klasifikuje na základe hrubého národného dôchodku ako krajiny s „vyšším stredným príjmom“.

(90) V nadväznosti na prvý záznam spoločnosť Kandelium uviedla, že obe krajiny sú vhodne zvolené, spoločnosť Chutian sa k výberu nevyjadrila, zatiaľ čo spoločnosť Redstar tvrdila, že údaje za Turecko vykazujú lepšiu dostupnosť a spoľahlivosť než údaje za Mexiko.

3.1.3.3. Existencia príslušných ľahko dostupných údajov v reprezentatívnej krajine

(91) V prípade oboch dotknutých krajín (Mexiko a Turecko) Komisia ďalej overila ľahko dostupné údaje vrátane údajov o dovoze výrobných faktorov aj finančných údajov od príslušných výrobcov v týchto potenciálnych reprezentatívnych krajinách.

(92) Z analýzy Komisie vyplynulo, že na rozdiel od Mexika boli v prípade Turecka k dispozícii údaje o reprezentatívnych nedeformovaných objemoch hlavného vstupu na výrobu uhličitanu bárnatého (surová, nespracovaná barytová ruda). Okrem toho boli v prípade Turecka k dispozícii údaje spoločností (za dve spoločnosti) preukazujúce primerané sumy pre zisk a predajné, všeobecné a administratívne náklady za podstatnú časť obdobia prešetrovania. Turecký dovoz barytovej rudy navyše nebol zásadne ovplyvnený dovozom z ČĽR ani z iných krajín uvedených v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 ([75]).

(93) Komisia preto uviedla, že na stanovenie vhodnej reprezentatívnej krajiny na uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia použije Turecko a výrobu anorganických solí (síranov), čo je výrobok podobný prešetrovanému výrobku.

(94) Pokiaľ ide o výrobcov v Turecku a dostupnosť ich údajov, Komisia identifikovala dvoch výrobcov síranov, spoločnosti Sisecam a Alkim, ktorých finančné výsledky vykazujúce primeranú sumu zisku a predajných, všeobecných a administratívnych nákladov sú k dispozícii za rok 2024, teda za obdobie, ktoré sa troma štvrťrokmi prekrýva s obdobím prešetrovania.

(95) Vzhľadom na uvedené úvahy Komisia v druhom zázname informovala zainteresované strany o tom, že zamýšľa použiť Turecko ako vhodnú reprezentatívnu krajinu a údaje o predajných, všeobecných a administratívnych nákladoch a zisku spoločnosti Sisecam (za chemický segment) a spoločnosti Alkim z roku 2024 v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) prvou zarážkou základného nariadenia s cieľom získať nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty na výpočet normálnej hodnoty.

3.1.3.4. Úroveň sociálnej a environmentálnej ochrany

(96) Po tom, čo sa na základe všetkých uvedených prvkov stanovilo, že Turecko je jedinou vhodnou reprezentatívnou krajinou, nebolo potrebné vykonať posúdenie úrovne sociálnej a environmentálnej ochrany v súlade s poslednou vetou článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážky základného nariadenia.

([75]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj), zmenené delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2017/749 z 24. februára 2017, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755, pokiaľ ide o odstránenie Kazachstanu zo zoznamu krajín v prílohe I k uvedenému nariadeniu (Ú. v. EÚ L 113, 29.4.2017, s. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/749/oj).

3.1.3.5. Záver

(97) Vzhľadom na predchádzajúcu analýzu Turecko vyhovuje kritériám uvedeným v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia, aby sa mohlo považovať za vhodnú reprezentatívnu krajinu.

3.1.4. *Zdroje použité na stanovenie nedeformovaných nákladov*

(98) V prvom zázname Komisia uviedla zoznam výrobných faktorov, ako sú materiály, energia a práca, ktoré vyvážajúci výrobcovia spotrebujú pri výrobe prešetrovaného výrobku, a vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky a navrhli verejne dostupné informácie o nedeformovaných hodnotách ku každému výrobnému faktoru uvedenému v danom zázname.

(99) V druhom zázname Komisia následne uviedla, že pri vytváraní normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia použije údaje o dovoze do Turecka z databázy GTA na stanovenie nedeformovaných nákladov na väčšinu výrobných faktorov, najmä na suroviny, t. j. barytovú rudu a antracit.

(100) Komisia ďalej v druhom zázname stanovila, že v prípade bituminózneho energetického uhlia sa použijú priemerné ceny MMF v období prešetrovania. Pokiaľ ide o skvapalnený CO2, vzhľadom na to, že neexistujú spoľahlivé a reprezentatívne údaje o dovoze z Turecka, Komisia uviedla, že ako referenčnú hodnotu použije dovozné ceny kvapalného CO2 z Indie (popredný vývozca) z databázy GTA vo všetkých krajinách sveta.

(101) Komisia ďalej uviedla, že na stanovenie nedeformovaných nákladov na prácu využije údaje Tureckého štatistického úradu ([76]) a na stanovenie nedeformovaných nákladov na energiu využije údaje Regulačného úradu pre trh s energiou ([77]).

(102) V druhom zázname Komisia informovala zainteresované strany aj o tom, že vzhľadom na veľký počet výrobných faktorov vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, ktorí poskytli úplné informácie, a na zanedbateľnú váhu niektorých surovín v celkových výrobných nákladoch boli tieto zanedbateľné položky zoskupené do jednej kategórie ako „spotrebný materiál“. Komisia vypočítala percentuálny podiel spotrebných materiálov na celkových nákladoch na suroviny (3 – 5 %) a percentuálny podiel uplatnila na prepočítané náklady na suroviny, keď použila zistené nedeformované referenčné hodnoty v Turecku.

(103) V nadväznosti na druhý záznam spoločnosť Kandelium argumentovala, že medzinárodné referenčné hodnoty presne neodrážajú skutočné náklady, ktoré vznikli výrobcom v Turecku, a že použité údaje by sa mali podobať nákladom, ktoré skutočne vznikli výrobcom v reprezentatívnej krajine. V tejto súvislosti spoločnosť Kandelium uviedla, že ceny bituminózneho energetického uhlia (pre ktoré sa použila referenčná hodnota MMF) by mali odrážať ceny CIF vrátane nákladov na dopravu a poistenie, a nie ceny FOB. Podľa spoločnosti Kandelium iba cena CIF poskytuje vhodnú referenčnú hodnotu pre ceny platené v reprezentatívnej krajine.

(104) Ako sa uvádza v záznamoch, Komisia vskutku postupuje tak, že najprv určí zodpovedajúce náklady vo vhodnej reprezentatívnej krajine. Ak reprezentatívna referenčná hodnota pre konkrétny výrobný faktor (ako je v tomto prípade bituminózne energetické uhlie) nie je k dispozícii vo vnútroštátnych alebo v dovozných štatistikách reprezentatívnej krajiny, Komisia môže použiť nedeformované medzinárodné ceny, náklady alebo referenčné hodnoty. Je to výslovne stanovené v druhej zarážke druhého pododseku článku 2 ods. 6a písm. a). V prípade použitia týchto iných referenčných hodnôt však Komisia už neurčuje cenu uvedeného vstupu, ktorú v reprezentatívnej krajine vynaložili domáci výrobcovia (v tomto prípade Turecko), a preto nie je povinná stanoviť cenu CIF pre uvedenú referenčnú hodnotu. Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa argument spoločnosti Kandelium zamietol.

([76]) http://www.turkstat.gov.tr/.

([77]) EMRA | Regulačný úrad pre trh s energiou (epdk.gov.tr) => *Press releases* (Tlačové správy) => položka *Electricity market board decisions* (Rozhodnutia Rady pre trh s elektrinou).

3.1.4.1. Výrobné faktory

(105) Na základe všetkých informácií predložených zainteresovanými stranami a zhromaždených počas overovaní na mieste boli identifikované tieto výrobné faktory a ich zdroje na účely určenia normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia:

Tabuľka 1

Výrobné faktory uhličitanu bárnatého

Výrobný faktor	Kód tovaru (HS)/ iné kódy nomenklatúry používané v dotknutej krajine	Nedeformovaná hodnota v CNY	Merná jednotka
Suroviny			
Surová barytová ruda	2511 10/251110000011	0,941	kg
Antracit	2701 11/270111000011	1,105	kg
Kvapalný CO2	2811 21/2811210000, 28112100090	1,331	kg
Bituminózne uhlie	2701 12/270112000010	897,11	MT
Práca			
Práca	[neuplatňuje sa]	[47,68 – 62,75]	ekvivalent plného pracovného času
Energia			
Bituminózne uhlie	2701 12/270112000010	897,11	MT
Elektrina	[neuplatňuje sa]	0,75	kWh
Vedľajšie produkty			
Síra	2503 00/25030010, 25030090013, 25030090018	0,73	kg

Suroviny

(106) S cieľom stanoviť nedeformovanú cenu surovín (okrem bituminózneho uhlia, v prípade ktorého sa používa referenčná hodnota MMF) na úrovni dodania do závodu výrobcovi z reprezentatívnej krajiny Komisia použila ako základ vážený priemer dovozných cien do reprezentatívnej krajiny, ako bol uvedený v databáze GTA, ku ktorému pripočítala dovozné clá a náklady na dopravu.

(107) Dovozná cena v reprezentatívnej krajine bola stanovená ako vážený priemer jednotkových cien dovozu zo všetkých tretích krajín okrem ČĽR a krajín, ktoré nie sú členskými krajinami WTO a ktoré sú uvedené v prílohe 1 k nariadeniu (EÚ) 2015/755 ([78]).

(108) Komisia sa rozhodla vyňať dovoz z ČĽR do reprezentatívnej krajiny, keďže v odôvodnení 84 dospela k záveru, že z dôvodu existencie výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Keďže neexistujú žiadne dôkazy o tom, že tie isté deformácie nemajú rovnaký vplyv aj na výrobky určené na vývoz, Komisia usúdila, že tie isté deformácie ovplyvňujú aj vývozné ceny.

([78]) Nariadenie (EÚ) 2015/755 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín. Podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa ceny na domácom trhu v uvedených krajinách nemôžu použiť na účely určenia normálnej hodnoty.

(109) Komisia vyjadrila náklady na dopravu, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom pri dodávke surovín, ako percentuálny podiel skutočných nákladov na takéto suroviny, a potom ten istý percentuálny podiel uplatnila na nedeformované náklady tých istých surovín, aby získala nedeformované náklady na dopravu. Komisia usúdila, že pomer medzi nákladmi vyvážajúceho výrobcu na suroviny a vykázanými nákladmi na dopravu by sa mohol v rámci tohto prešetrovania oprávnene použiť ako indikátor na účely odhadu nedeformovaných nákladov na dopravu surovín pri ich dodaní do závodu spoločnosti.

(110) Spoločnosť Chutian v nadväznosti na druhý záznam uviedla, že použitie údajov o dovoze do Turecka z databázy GTA na ocenenie surovej barytovej rudy je nevhodné a že namiesto toho by sa mali použiť vývozné ceny indickej barytovej rudy. Spoločnosť Chutian konkrétne uviedla, že turecké dovozné ceny nie sú reprezentatívne pre bežné ceny barytovej rudy, pretože pozostávajú najmä z drahej barytovej rudy vysokej akostnej triedy, ktorá je určená skôr na uspokojenie potrieb plynárenského a ropného priemyslu než na všeobecnú spotrebu. India na druhej strane, podľa názoru spoločnosti Chutian, neprodukuje barytovú rudu vysokej akostnej triedy a indický vývoz pozostáva z barytovej rudy nízkej a strednej akostnej triedy, čo je rovnaká akostná trieda, akú používa spoločnosť Chutian vo svojej výrobe.

(111) Je nesporné, že väčšina dopytu po barytovej rude v Turecku (ako aj v mnohých iných krajinách, v ktorých sa uskutočňujú vrtné činnosti) pochádza z ropného a vrtného priemyslu a že časť tohto dopytu sa uspokojuje dovozom z tretích krajín. Na základe databázy GTA však aj prevažná väčšina indického vývozu smeruje do krajín na Blízkom východe, ktoré sú producentmi ropy a plynu, a do USA a domáci indický trh s barytom rovnako zásobuje prevažne ropný a plynárenský priemysel. Z toho vyplýva, že sortiment výrobkov z indickej barytovej rudy sa podstatne nelíši od barytovej rudy dovážanej do Turecka. Preto argument, že indické ceny a druhy barytovej rudy sú reprezentatívnejšie pre barytovú rudu používanú čínskymi výrobcami než ruda dovážaná do Turecka, nemožno uznať za platný. Spoločnosť Chutian navyše neposkytla žiadne vecné dôkazy na podporu svojich tvrdení a turecké dovozné ceny barytovej rudy sú tak či tak konzistentné s trhovými informáciami o indických cenách ([79]). Argument spoločnosti Chutian sa preto zamieta.

(112) Spoločnosť Redstar ďalej navrhla, že vhodná referenčná cena barytovej rudy by namiesto toho mala byť založená na dovozných cenách indického barytu. Podľa spoločnosti Redstar by indické ceny boli reprezentatívnejšie, pretože India je naďalej jedným z najväčších vývozcov barytu na svete a použitím indických dovozných cien sa zachytáva skutočná trhom určená úroveň obchodu v kontexte veľkého objemu a cenovej konkurencie. Podľa názoru spoločnosti Redstar by voľba indických dovozných cien barytovej rudy bola v tomto prípade aj v súlade s použitím indických štatistík o cenách CO_2, aby sa vyriešili rozdiely medzi výrobnými faktormi, ktoré používajú čínski výrobcovia, a materiálmi v Turecku, ktorých cena by sa použila ako referenčná hodnota. V tejto súvislosti spoločnosť Redstar tvrdila, že z hľadiska geológie a akostných tried sú čínske baryty porovnateľné skôr s indickými barytmi než s tureckými barytovými ložiskami alebo s kombináciou druhov ložísk a úrovní kvality, ktoré zahŕňa dovoz do Turecka podľa databázy GTA.

(113) Tvrdenie spoločnosti Redstar sa muselo zamietnuť na základe nasledujúcich dôvodov. Po prvé, najväčší podiel na tureckom dovoze barytovej rudy s reprezentatívnym množstvom dovozu (takmer 80 000 ton) má Maroko, ktoré je podľa spoločnosti Redstar zároveň jedným z najväčších vývozcov na svete. Podľa metriky navrhovanej spoločnosťou Redstar nie je preto výber tureckých dovozných cien z databázy GTA menej reprezentatívny než výber indických cien. Ďalej sa pripomenulo, že Turecko bolo v tomto prípade vybrané ako reprezentatívna krajina na účely článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia a na účely vytvorenia normálnej hodnoty. Keďže údaje z databázy GTA o dovozných cenách barytovej rudy v Turecku sú ľahko dostupné, uvedená podmienka je splnená. Komisia by sa snažila určiť iné vhodné referenčné hodnoty len v prípade, že by neexistovala vhodná turecká referenčná hodnota. Na rozdiel od CO_2, pre ktorý v Turecku nebolo možné nájsť žiadnu vhodnú a reprezentatívnu referenčnú hodnotu, v prípade štatistiky dovozu barytovej rudy s vysokou úrovňou podrobnosti údajov (čo Komisii umožnilo vyčleniť údaje o rude v surovej, nespracovanej forme, ako ju používajú vyvážajúci výrobcovia) bolo možné určiť

([79]) Pozri https://www.imarcgroup.com/barite-pricing-report, naposledy zobrazené 6. júna 2025.

nedeformovaný charakter a reprezentatívne množstvá a cenové úrovne. Pokiaľ ide o porovnanie založené na geológii a akostných triedach, druhy tureckých ložísk sú pre stanovenie referenčnej hodnoty barytovej rudy irelevantné, keďže údaje o dovoze pochádzajú výlučne z databázy GTA, a preto neodrážajú ceny tureckej domácej produkcie, ale skôr ceny formované hospodárskou súťažou medzi touto domácou produkciou a medzinárodným dovozom. Okrem toho, hoci sa údaje o dovoze môžu týkať rôznych úrovní kvality a akostných tried, do Turecka sa doviezli dostatočné reprezentatívne nedeformované množstvá barytovej rudy, aby sa zabezpečilo, že sa v konečnom priemere zmierni vplyv akýchkoľvek odľahlých hodnôt. Pokiaľ sú dovozné množstvá barytovej rudy reprezentatívne a neexistujú iné osobitné okolnosti, pre ktoré by prestali byť vhodné (k čomu v tomto prípade nedošlo), neexistuje objektívny dôvod na vylúčenie týchto štatistík. V každom prípade sú turecké dovozné ceny barytovej rudy konzistentné s trhovými informáciami o indických cenách ([80]). Tvrdenia spoločnosti Redstar preto nebolo možné prijať.

(114) Spoločnosť Chutian v odpovedi na druhý záznam uviedla, že zatiaľ čo ona používa CO_2 priemyselnej akostnej triedy, zdá sa, že v štatistikách CO_2, ktoré používa Komisia, sa miešajú ceny CO_2 priemyselnej a potravinovej akostnej triedy. Spoločnosť Chutian ďalej argumentovala, že navrhované náklady na CO_2 sú prehnané z dôvodu zahrnutia vysokých nákladov na prepravu spojených s oceľovými fľašami (zatiaľ čo spoločnosť Chutian nakupuje CO_2 prepravovaný v nákladných vozidlách). Spoločnosť Chutian následne požiadala Komisiu o úpravu cien CO_2 s cieľom odstrániť tieto dodatočné náklady a deformácie. Treba poznamenať, že keďže v Turecku neexistuje spoľahlivá referenčná hodnota, Komisia použila údaje z databázy GTA o dovoze CO_2 z Indie (popredný vývozca CO_2 v inej, skvapalnenej forme), ktoré sú ľahko dostupné, a to v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia. Komisia sa snažila zabezpečiť, aby štatistiky zahŕňali CO_2 vo forme, ktorú používajú vyvážajúci výrobcovia, a náležite overila, či existujú dostatočné reprezentatívne nedeformované množstvá dovezeného CO_2, aby sa vo výslednom konečnom priemere automaticky znížil vplyv akýchkoľvek potenciálnych abnormálnych cien na dolnej a hornej hranici rozsahu, čím by sa zohľadnili aj potenciálne rôzne druhy prepravy. V dôsledku toho neexistuje objektívny dôvod na vylúčenie štatistík GTA použitých pre CO_2. Spoločnosť Chutian navyše nepreukázala, že referenčná hodnota stanovená pre CO_2 zahŕňa (a do akej miery) rôzne akostné triedy a spôsoby prepravy (fľaše alebo nákladné vozidlá) a do akej miery by sa ceny uvedených dvoch akostných tried líšili. Argument spoločnosti Chutian sa preto zamieta.

(115) V súvislosti s referenčnou hodnotou pre CO2 spoločnosť Kandelium argumentovala, že priemerná globálna dovozná cena indického kvapalného CO2 nie je reprezentatívna z hľadiska nákladov, ktoré by vznikli tureckým výrobcom (ktorých od Indie delí veľká vzdialenosť), a to z dôvodu krátkych pozemných dopravných trás k najväčším dovozcom (ktorými sú prevažne susedné krajiny). Následne spoločnosť Kandelium navrhla, aby sa cena CO2 odvíjala od krajín, do ktorých sa musí kvapalný CO2 prepravovať, ako napríklad Thajsko alebo USA. Pripomína sa, že v tomto prípade Komisia pri stanovovaní referenčných nákladov na skvapalnený CO2 použila objektívne a transparentné kritériá, a to použitím dovozu indického skvapalneného CO2 v rámci celého sveta. Keďže neexistujú reprezentatívne ceny skvapalneného CO2 v Turecku, Komisia sa uchýlila k alternatívnej vhodnej referenčnej hodnote v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia. Použitá alternatívna referenčná hodnota však nie je spojená s Tureckom alebo tureckými výrobcami žiadnym podstatným spôsobom, ktorý by odôvodňoval zohľadnenie vzdialenosti medzi Indiou a Tureckom. Skutočnosť, že najväčšími dovozcami CO2 sú krajiny susediace s Indiou, len potvrdzuje závery Komisie uvedené v prvom zázname, že výroba a spotreba skvapalneného CO2 je viac regionalizovaná (okrem iného z dôvodu potrebných špecializovaných zariadení a uplatňovaných bezpečnostných systémov), a celosvetový obchod s CO2 je preto obmedzený. Preto bolo vhodné použiť indické ceny na určenie nákladov reprezentatívnych pre náklady čínskych výrobcov na CO_2.

(116) Spoločnosť Kandelium ďalej v súvislosti s druhým záznamom poznamenala, že sa neuvádza žiadny odkaz na zemný plyn ako výrobný faktor, a uviedla, že Komisia by mala do výpočtu normálnej hodnoty zahrnúť vhodnú cenu zemného plynu, keďže ide o dôležitý zdroj energie, a preto je súčasťou výrobných nákladov. Zistilo sa, že Komisia pri vytváraní normálnej hodnoty riadne zvážila a zohľadnila všetky výrobné faktory používané vyvážajúcimi výrobcami (klasifikované ako suroviny alebo zdroje energie) okrem spotrebného materiálu. Údaje o výrobných faktoroch boli navyše riadne nahlásené vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky a na základe toho skontrolované a overené počas overovania na mieste a zemný plyn nebol vyvážajúcimi výrobcami nahlásený ako výrobný faktor ani zdroj energie.

([80]) Pozri https://www.imarcgroup.com/barite-pricing-report, naposledy zobrazené 6. júna 2025.

Práca

(117) Pokiaľ ide o náklady práce, Komisia použila štatistické údaje uverejnené Tureckým štatistickým úradom ([81]) na určenie priemerných hodinových nákladov práce v Turecku s použitím podrobných informácií o mzdách vo výrobnom sektore „Výroba chemikálií“ s kódom NACE 20 za rok 2022 podľa klasifikácie NACE Rev. 2. Priemerná mesačná hodnota za rok 2022 bola riadne upravená o infláciu pomocou indexu hodinových nákladov práce, ktorý zverejnil Turecký štatistický úrad ([82]), aby sa prispôsobila obdobiu prešetrovania (4. štvrťrok 2023 – 3. štvrťrok 2024), a bola náležite upravená podľa veľkostnej kategórie spoločnosti z hľadiska počtu zamestnancov.

(118) V nadväznosti na druhý záznam spoločnosť Redstar argumentovala, že Komisiou navrhovaná hodinová referenčná hodnota práce odvodená z údajov Tureckého štatistického úradu (TurkStat) za rok 2022 nie je reprezentatívna pre obdobie prešetrovania z dôvodu časového nesúladu a vysokého skreslenia vplyvom inflácie. Spoločnosť Redstar namiesto toho navrhla použiť údaje OECD o príjmoch osôb pracujúcich za minimálnu mzdu v Turecku za rok 2024 ako neutrálnu, odvetvovo relevantnú referenčnú hodnotu. Spoločnosť Redstar okrem toho spochybnila aj diferenciáciu nákladov práce na základe veľkosti, pričom uviedla, že nezodpovedá realite chemickej výroby a že mzdy podľa kolektívnej zmluvy sa na spoločnosť Redstar rovnako nevzťahujú. Po prvé, pri uplatňovaní článku 2 ods. 6a základného nariadenia Komisia neberie do úvahy náklady práce, ktoré vznikli vyvážajúcim výrobcom (vrátane aspektov, ako je neuplatňovanie kritérií na základe veľkosti alebo neexistencia kolektívnych zmlúv), keďže odvetvie uhličitanu bárnatého je ovplyvnené deformáciami mzdových nákladov, ako sa uvádza v odôvodnení 38. Okrem toho, na rozdiel od štatistík OECD, ktoré navrhla spoločnosť Redstar, náklady práce získané od Tureckého štatistického úradu poskytujú presnejšie údaje o jednotlivých odvetviach. Databáza OECD navyše zahŕňa len minimálne mzdy v Turecku (na rozdiel od priemerných miezd uvádzaných Tureckým štatistickým úradom), čím sa ďalej znižuje reprezentatívnosť a primeranosť jej použitia. A napokon skutočnosť, že údaje Tureckého štatistického úradu sú k dispozícii za rok 2022 a sú ďalej upravené z hľadiska inflácie, aby primerane odrážali znehodnotenie tureckej líry medzi rokom 2022 a obdobím prešetrovania, neznamená, že táto referenčná hodnota je menej spoľahlivá alebo nevhodná na použitie. Návrh spoločnosti Redstar na použitie štatistík OECD sa preto zamietol.

Elektrina

(119) Komisia použila tarify za elektrinu na základe účtov za elektrinu, ktoré zverejnil Regulačný úrad pre trh s energiou (EMRA) ([83]) vo svojich pravidelných tlačových správach. Komisia použila údaje týkajúce sa cien priemyselnej elektriny v kurusoch/kWh pre dané priemyselné odvetvie za obdobie od 4. štvrťroka 2023 do 3. štvrťroka 2024, t. j. za obdobie prešetrovania.

Režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady, zisk a odpisovanie

(120) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia „vytvorená normálna hodnota musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“. Okrem toho sa musí stanoviť hodnota režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté vo výrobných faktoroch uvedených predtým v texte.

(121) Režijné náklady spojené s výrobou, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom, boli vyjadrené ako podiel na priamych výrobných nákladoch, ktoré vyvážajúcim výrobcom skutočne vznikli. Tento percentuálny podiel sa uplatnil na nedeformované priame výrobné náklady.

(122) Pri stanovení nedeformovanej a primeranej sumy na predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk Komisia vychádzala z finančných údajov za rok 2024 pre spoločnosti Sisecam (za chemický segment) a Alkim, ktoré boli získané z webových sídiel príslušných spoločností ([84]) a zverejnené v druhom zázname.

([81]) Náklady práce sú dostupné na adrese http://www.turkstat.gov.tr/.
([82]) https://data.tuik.gov.tr.
([83]) EMRA | Regulačný úrad pre trh s energiou (epdk.gov.tr) => *Press releases* (Tlačové správy) => položka *Electricity market board decisions* (Rozhodnutia Rady pre trh s elektrinou).
([84]) https://www.alkim.com.tr/files/file/dosya-Vb5yp4tsYm0EUPq-2024.pdf (naposledy zobrazené 22. mája 2025) a https://www.sisecam.com/en/s-investor-relations/Documents/Annual%20Reports/SCAM_FRAE_2024_MTB_uyg_23.pdf (naposledy zobrazené 22. mája 2025).

(123) V odpovedi na druhý záznam spoločnosť Chutian spochybnila použitie údajov o zisku a predajných, všeobecných a administratívnych nákladoch od výrobcu síranu chromitého (Sisecam) a argumentovala, že výrobné procesy nie sú porovnateľné z hľadiska technických postupov, surovín a zariadení a že použitie údajov týkajúcich sa tohto výrobcu by prinieslo skreslené výsledky. Po prvé, je nesporné, že síran chromitý je chemický výrobok, a teda patrí do rovnakej všeobecnej kategórie výrobkov ako uhličitan bárnatý. Po druhé, ako sa uvádza aj v podnete a v rozpore s tvrdením spoločnosti Chutian, pri výrobe týchto dvoch výrobkov existujú v oboch prípadoch podobnosti, pokiaľ ide o výrobné kroky (napr. lúhovanie a sušenie), ako aj o použité primárne vstupy (suroviny obsahujúce kovy). Spoločnosť Chutian navyše nevysvetlila, ako údajný rozdiel v spôsobe výroby ovplyvnil predajné a všeobecné náklady, ktoré nie sú ovplyvnené výrobnými nákladmi. V každom prípade na základe rozdielov opísaných spoločnosťou Chutian nemožno vyvrátiť záver Komisie, že síran chromitý patrí do rovnakej všeobecnej kategórie výrobkov ako uhličitan bárnatý. Okrem toho spoločnosť Chutian tak či tak neposkytla vo svojej reakcii na prvý a ani na druhý záznam podrobnosti o žiadnom reprezentatívnom výrobcovi iných alternatívnych výrobkov. Tvrdenie spoločnosti Chutian bolo preto zamietnuté.

(124) Spoločnosť Kandelium ďalej vo svojej reakcii na druhý záznam tvrdila, že finančné údaje spoločnosti Alkim neboli použité pri výpočte predajných, všeobecných a administratívnych nákladov. Spoločnosť Kandelium tvrdila, že zatiaľ čo pri výrobnom procese spoločnosti Alkim sa využívajú prirodzene sa vyskytujúce nerasty a jeho súčasťou sú minimálne alebo žiadne chemické reakcie, výrobný proces spoločnosti Sisecam (druhého reprezentatívneho výrobcu identifikovaného v tomto prípade) je podstatne zložitejší a zahŕňa viacero chemických reakcií. Poznamenalo sa, že spoločnosti Alkim aj Sisecam vyrábajú chemické výrobky, konkrétne anorganické soli, ktoré patria do tej istej všeobecnej kategórie výrobkov. Zložitosť výrobného procesu a počet chemických reakcií počas výroby je len jedným z aspektov, ktoré Komisii pomáhajú pri posudzovaní, pokiaľ ide o určenie podobnosti výrobkov, pričom len na základe tohto aspektu nemožno v tomto prípade vyvrátiť výber reprezentatívnych výrobkov a výrobcov zo strany Komisie. Platí to o to viac, ak ide o predajné, všeobecné a administratívne náklady, ktoré nie sú ovplyvnené výrobnými nákladmi.

(125) Spoločnosť Chutian ďalej v nadväznosti na druhý záznam tvrdila, že údaje o zisku a predajných, všeobecných a administratívnych nákladoch spoločnosti Sisecam by sa nemali brať do úvahy, pretože sú v porovnaní s údajmi spoločnosti Alkim neobvykle vysoké. Spoločnosť Chutian s odkazom na článok 2 ods. 6 písm. c) základného nariadenia argumentovala, že skutočnosť, že iný výrobca (Alkim) má oveľa nižší zisk a predajné, všeobecné a administratívne náklady, by mala viesť k záveru, že zisk a predajné, všeobecné a administratívne náklady spoločnosti Sisecam sú neobvykle vysoké. Po prvé, článok 2 ods. 6 písm. c) základného nariadenia sa používa v kontexte vytvorenia normálnej hodnoty v prípadoch, ktoré nezahŕňajú výrazné deformácie, a preto odkaz uvádzaný spoločnosťou Chutian nie je relevantný. Na rozdiel od toho, čo tvrdí spoločnosť Chutian, Komisia nie je povinná používať len údaje spoločností, ktoré sa nachádzajú v určitom rozpätí alebo rozpätiach. Okrem toho treba poznamenať, že úroveň predajných, všeobecných a administratívnych nákladov spoločnosti Sisecam v roku 2024 bola porovnateľná s úrovňami v roku 2023, a preto ju v prípade tejto konkrétnej spoločnosti nemožno považovať za mimoriadnu alebo neobvyklú. Tvrdenie spoločnosti Chutian sa preto zamietlo.

(126) A nakoniec spoločnosť Chutian tvrdila, že ak sa finančné informácie viacerých spoločností považujú za vhodné na vytvorenie normálnej hodnoty, ich údajom o zisku a predajných, všeobecných a administratívnych nákladoch by sa mala priradiť rovnaká váha a výsledné údaje by nemali byť založené na váženom priemere. Je jednotnou praxou Komisie uplatňovať v prípade reprezentatívnych výrobcov vážený priemer súm na predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk s cieľom zabezpečiť, aby Komisia pri stanovovaní primeraných predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku náležite zohľadnila veľkosť, obrat, a tým aj hospodársky a finančný vplyv daného výrobcu v reprezentatívnej krajine.

3.1.5. *Výpočet normálnej hodnoty*

(127) Na základe uvedených skutočností Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

(128) Ako prvé Komisia stanovila nedeformované priame výrobné náklady. Komisia uplatnila nedeformované jednotkové náklady na skutočnú spotrebu jednotlivých výrobných faktorov spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu. Tieto údaje o miere spotreby boli skontrolované počas overovania. Komisia vynásobila jednotkové spotreby výrobných faktorov nedeformovanými jednotkovými nákladmi zistenými v reprezentatívnej krajine, ako sa opisuje v bode 3.1.4.1.

(129) Po stanovení nedeformovaných priamych výrobných nákladov Komisia uplatnila režijné náklady spojené s výrobou, ako sú uvedené v odôvodnení 121, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk, čo podľa názoru Komisie

vedie k sumám, ktoré sú „primerané“ v zmysle posledného pododseku článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia. Predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk boli stanovené na základe finančných výkazov spoločností Sisecam a Alkim, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 122. Predajné, všeobecné a administratívne náklady vyjadrené ako percentuálny podiel nákladov na predaný tovar, ktoré sa vypočítali ako vážený priemer za obe spoločnosti a uplatnili sa na nedeformované výrobné náklady, predstavovali 22,5 %. Zisk vyjadrený ako percentuálny podiel nákladov na predaný tovar, ktorý sa vypočítal ako vážený priemer za obe spoločnosti a uplatnil sa na nedeformované výrobné náklady, predstavoval 9,9 %.

(130) Na tomto základe Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

3.1.6. *Vývozná cena*

(131) Vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky uskutočňovali vývoz do Únie nezávislým zákazníkom bez toho, aby mali v Únii prepojených dovozcov alebo rovnocenné subjekty, a vývozná cena predstavovala cenu skutočne zaplatenú alebo splatnú za dotknutý výrobok pri jeho predaji na vývoz do Únie, a to v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.

3.1.7. *Porovnanie*

(132) Podľa článku 2 ods. 10 základného nariadenia musí Komisia vykonať spravodlivé porovnanie medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou na tej istej úrovni obchodu a s prihliadnutím na rozdiely vo faktoroch, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien. V tomto prípade sa Komisia rozhodla porovnať normálnu hodnotu a vývoznú cenu vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky na úrovni obchodu zo závodu. Ako sa podrobnejšie vysvetľuje ďalej v texte, v prípade potreby bola normálna hodnota a vývozná cena upravená s cieľom: i) vyjadriť ich v čistej hodnote na úrovni ceny zo závodu a ii) vykonať úpravy vzhľadom na rozdiely vo výrobných faktoroch, v prípade ktorých sa tvrdí alebo sa preukáže, že ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien.

3.1.7.1. Úpravy normálnej hodnoty

(133) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 127, normálna hodnota sa stanovila na úrovni obchodu zo závodu s použitím výrobných nákladov spoločne so sumami pre predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk, ktoré sa považovali za primerané pre túto úroveň obchodu. Komisia takisto vykonala úpravu podľa článku 2 ods. 10 písm. k) základného nariadenia, aby zohľadnila rozdiel v nepriamych daniach medzi predajom z Číny na vývoz do Únie a normálnou hodnotou, pri ktorej sa vylúčila DPH.

3.1.7.2. Úpravy vývoznej ceny

(134) S cieľom vyjadriť vývoznú cenu v čistej hodnote na úrovni obchodu zo závodu boli vykonané úpravy vzhľadom na: náklady na dopravu, poistenie, manipuláciu a nakladanie a vedľajšie náklady.

(135) Úpravy sa vykonali vzhľadom na tieto faktory ovplyvňujúce ceny a porovnateľnosť cien: úverové náklady a bankové poplatky.

3.1.8. *Dumpingové rozpätia*

(136) V prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky Komisia v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty každého druhu podobného výrobku s váženým priemerom vývozných cien zodpovedajúceho druhu dotknutého výrobku.

(137) Na základe toho sú predbežné vážené priemery dumpingových rozpätí vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Guizhou Redstar Developing CO., LTD.	83,9 %
Hubei Jingshan Chutian Barium Salts Co., Ltd.	72,6 %

(138) V prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky Komisia vypočítala vážený priemer dumpingového rozpätia v súlade s článkom 9 ods. 6 základného nariadenia. Toto rozpätie sa teda stanovilo na základe rozpätí vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.

(139) Na tomto predstavuje základe predbežné dumpingové rozpätie spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky 78,2 %.

(140) V prípade všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov v ČĽR Komisia stanovila dumpingové rozpätie na základe dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Na tento účel Komisia určila úroveň spolupráce vyvážajúcich výrobcov. Úroveň spolupráce je objem vývozu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov do Únie vyjadrený ako podiel na celkovom objeme dovozu z dotknutej krajiny do Únie počas obdobia prešetrovania, ktorý bol stanovený na základe údajov Eurostatu.

(141) Úroveň spolupráce je v tomto prípade vysoká, pretože vývoz spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov v období prešetrovania predstavoval vyše 95 % celkového dovozu. Komisia sa na základe toho rozhodla, že dumpingové rozpätie pre nespolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov stanoví na úrovni spolupracujúcej individuálne preskúmanej spoločnosti zaradenej do vzorky s najvyšším dumpingovým rozpätím.

(142) Predbežné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, sú pre ostatné spolupracujúce spoločnosti a všetok ostatný dovoz s pôvodom v Číne takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Guizhou Redstar Developing CO., LTD.	83,9 %
Hubei Jingshan Chutian Barium Salts Co., Ltd.	72,6 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	78,2 %
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v Číne	83,9 %

3.2. **India**

3.2.1. *Normálna hodnota*

(143) Komisia najskôr preskúmala, či je celkový objem predaja na domácom trhu daného spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu reprezentatívny v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia. Predaj na domácom trhu je reprezentatívny, ak celkový objem predaja podobného výrobku na domácom trhu nezávislým zákazníkom na domácom trhu jednotlivého vyvážajúceho výrobcu predstavoval počas obdobia prešetrovania najmenej 5 % jeho celkového objemu predaja dotknutého výrobku na vývoz do Únie. Na základe toho bol celkový predaj podobného výrobku na domácom trhu v prípade jediného vyvážajúceho výrobcu reprezentatívny.

(144) Komisia následne identifikovala druhy výrobku predávané na domácom trhu, ktoré boli rovnaké alebo porovnateľné s druhmi predávanými na vývoz do Únie v prípade vyvážajúceho výrobcu s reprezentatívnym predajom na domácom trhu. Komisia zistila, že v Indii sa vyrába len jeden druh výrobku a že druh výrobku predávaný na domácom trhu je porovnateľný s druhom výrobku predávaným na vývoz do Únie.

(145) Následne Komisia vymedzila podiel ziskového predaja nezávislým zákazníkom na domácom trhu počas obdobia prešetrovania s cieľom rozhodnúť o tom, či sa má na výpočet normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 4 základného nariadenia použiť skutočný predaj na domácom trhu.

(146) Normálna hodnota je založená na skutočnej cene na domácom trhu bez ohľadu na to, či je tento predaj ziskový alebo nie, ak:

a) objem predaja výrobku, ktorý sa realizoval za čistú predajnú cenu, ktorá je rovnaká alebo vyššia, ako sú vypočítané výrobné náklady, predstavoval viac ako 80 % celkového objemu predaja a

b) vážený priemer predajných cien daného výrobku je rovnaký alebo vyšší než jednotkové výrobné náklady.

(147) V tomto prípade je normálna hodnota váženým priemerom cien všetkého predaja daného výrobku na domácom trhu počas obdobia prešetrovania.

(148) Normálna hodnota je skutočná cena na domácom trhu len v prípade ziskového predaja daného výrobku na domácom trhu počas obdobia prešetrovania, ak:

a) objem ziskového predaja daného druhu výrobku predstavuje najviac 80 % celkového objemu predaja tohto druhu alebo

b) vážený priemer cien tohto druhu výrobku je nižší ako jednotkové výrobné náklady.

(149) Z analýzy predaja na domácom trhu vyplynulo, že ziskových bolo menej než 80 % všetkého predaja na domácom trhu a že vážený priemer predajných cien bol vyšší ako výrobné náklady. Normálna hodnota sa v súlade s tým vypočítala ako vážený priemer iba ziskového predaja.

3.2.2. *Vývozná cena*

(150) Keďže jediný vyvážajúci výrobca vyvážal dotknutý výrobok priamo nezávislým zákazníkom v Únii, vývozná cena predstavovala cenu skutočne zaplatenú alebo splatnú za dotknutý výrobok pri jeho predaji na vývoz do Únie, a to v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.

3.2.3. *Porovnanie*

(151) Podľa článku 2 ods. 10 základného nariadenia musí Komisia vykonať spravodlivé porovnanie medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou na tej istej úrovni obchodu a s prihliadnutím na rozdiely vo faktoroch, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien. V tomto prípade sa Komisia rozhodla porovnať normálnu hodnotu a vývoznú cenu vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky na úrovni obchodu zo závodu. Ako sa podrobnejšie vysvetľuje ďalej v texte, v prípade potreby bola normálna hodnota a vývozná cena upravená s cieľom: i) vyjadriť ich v čistej hodnote na úrovni ceny zo závodu a ii) vykonať úpravy vzhľadom na rozdiely vo výrobných faktoroch, v prípade ktorých sa tvrdí alebo sa preukáže, že ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien.

3.2.3.1. Úpravy normálnej hodnoty

(152) S cieľom vyjadriť normálnu hodnotu v čistej hodnote na úrovni obchodu zo závodu boli vykonané úpravy vzhľadom na výdavky na vnútroštátnu dopravu a poistenie.

(153) Úpravy sa vykonali vzhľadom na tieto faktory ovplyvňujúce ceny a porovnateľnosť cien: úverové náklady, náklady na balenie, provízie a iné zľavy.

3.2.3.2. Úpravy vývoznej ceny

(154) S cieľom vyjadriť vývoznú cenu v čistej hodnote na úrovni obchodu zo závodu boli vykonané úpravy vzhľadom na výdavky na dopravu pri vývoze, poistenie, manipuláciu a nakladanie.

(155) Úpravy sa vykonali vzhľadom na tieto faktory ovplyvňujúce ceny a porovnateľnosť cien: úverové náklady, bankové poplatky a náklady na balenie.

3.2.4. *Dumpingové rozpätie*

(156) V prípade spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu Komisia v súlade s článkom 2 ods. 11 a ods. 12 základného nariadenia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty podobného výrobku s váženým priemerom vývoznej ceny dotknutého výrobku.

(157) Na tomto základe je predbežný vážený priemer dumpingového rozpätia vyjadrený ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, vypočítaný v prípade vyvážajúceho výrobcu vo výške 4,6 %.

(158) Úroveň spolupráce je v prípade Indie vysoká, pretože vývoz spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu predstavoval 100 % celkového objemu dovozu počas obdobia prešetrovania. Komisia sa na základe toho rozhodla stanoviť dumpingové rozpätie pre nespolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov na úrovni tejto jedinej spolupracujúcej spoločnosti.

(159) Na základe toho je predbežné dumpingové rozpätie vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Vishnu Barium Private Limited	4,6 %
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v Indii	4,6 %

4. **UJMA**

4.1. **Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii**

(160) Podobný výrobok vyrábal v Únii počas obdobia prešetrovania jeden výrobca. Tento výrobca predstavuje výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

(161) Na základe vyplneného dotazníka od výrobného odvetvia Únie sa celková výroba v Únii počas obdobia prešetrovania stanovila na 18 000 – 22 000 ton.

(162) Keďže v Únii je len jeden výrobca, ukazovatele ujmy a výpočty rozpätia cenového podhodnotenia a predaja pod cieľovú cenu sú uvedené v rozsahoch s cieľom zachovať dôvernosť podľa článku 19 základného nariadenia.

4.2. **Spotreba v Únii**

(163) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe vyplneného dotazníka od výrobného odvetvia Únie a Eurostatu.

(164) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 2

Spotreba v Únii (v tonách)

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Celková spotreba v Únii	80 000 – 85 000	75 000 – 80 000	55 000 – 60 000	50 000 – 55 000
Index	*100*	*96*	*69*	*65*

Zdroj: vyplnený dotazník, Eurostat.

(165) Spotreba v Únii sa počas posudzovaného obdobia znížila, pričom v rokoch 2022 až 2023 došlo k prudkému poklesu. Počas posudzovaného obdobia sa spotreba v Únii znížila celkovo o 35 %. Toto zníženie bolo spôsobené najmä poklesom dopytu v odvetví stavebníctva, kde sa uhličitan bárnatý používa vo veľkej miere (napr. pri výrobe hlinených tehál alebo frít a glazúr pre keramiku).

4.3. **Dovoz z dotknutých krajín**

4.3.1. *Súhrnné vyhodnotenie účinkov dovozu z dotknutých krajín*

(166) Komisia preskúmala, či by sa dovoz výrobku s pôvodom v dotknutých krajinách mal v súlade s článkom 3 ods. 4 základného nariadenia vyhodnotiť súhrnne.

(167) Dumpingové rozpätie stanovené v súvislosti s dovozom z Číny a Indie bolo nad úrovňou *de minimis* stanovenou v článku 9 ods. 3 základného nariadenia. Objem dovozu z jednotlivých dotknutých krajín nebol nezanedbateľný v zmysle článku 5 ods. 7 základného nariadenia. Podiel na trhu v období prešetrovania bol 40 – 55 % v prípade Číny a 20 – 35 % v prípade Indie.

(168) Podmienky hospodárskej súťaže medzi dumpingovým dovozom z Číny a Indie a medzi dumpingovým dovozom z dotknutých krajín a podobným výrobkom Únie boli podobné. Konkrétnejšie si dovážané výrobky konkurovali navzájom a s uhličitanom bárnatým vyrábaným v Únii. Významná úroveň dovozu s podobnou stratégiou stanovovania cien a podobnou cenovou úrovňou poukazuje na spoločný a súčasný vplyv na výrobné odvetvie Únie. Vyvážajúci výrobcovia z dotknutých krajín predávajú na trh Únie veľké objemy uhličitanu bárnatého, ako sa uvádza v tabuľke 3. V nadväznosti na to treba poznamenať, že uhličitan bárnatý je vo všeobecnosti porovnateľná komodita bez ohľadu na jeho pôvod a uhličitan bárnatý z dotknutých krajín má v zásade rovnaké vlastnosti ako uhličitan bárnatý vyrábaný v EÚ. Okrem toho všetok dovoz z dotknutých krajín výrazne podhodnocoval predajné ceny výrobného odvetvia Únie a počas celého posudzovaného obdobia sa tento dovoz riadil do značnej miery podobnými cenovými vzorcami.

(169) Všetky kritériá stanovené v článku 3 ods. 4 základného nariadenia teda boli splnené a dovoz z Číny a Indie sa na účely stanovenia ujmy skúmal súhrnne.

4.3.2. *Objem a podiel dovozu z dotknutých krajín na trhu*

(170) Komisia stanovila objem dovozu na základe údajov Eurostatu. Podiel dovozu z dotknutých krajín na trhu bol stanovený porovnaním objemu dovozu so spotrebou na trhu Únie (pozri predchádzajúcu tabuľku 2).

(171) Dovoz z dotknutých krajín do Únie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

Objem dovozu (v tonách) a podiel na trhu

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Čína				
Objem dovozu	41 229	37 293	28 912	26 186
Index	*100*	*90*	*70*	*64*
Podiel na trhu (v %)	40 – 55	40 – 55	40 – 55	40 – 55
Index	*100*	*94*	*101*	*98*

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
India				
Objem dovozu	12 343	12 667	12 525	13 033
Index	*100*	*94*	*101*	*98*
Podiel na trhu (v %)	10 – 25	10 – 25	15 – 30	20 – 35
Index	*100*	*106*	*146*	*163*
Všetky dotknuté krajiny				
Objem dovozu	53 572	49 960	41 437	39 219
Index	*100*	*93*	*77*	*73*
Podiel na trhu (v %)	55 – 70	55 – 70	65 – 80	65 – 80
Index	*100*	*97*	*111*	*113*

Zdroj: vyplnený dotazník výrobcu z Únie a Eurostat.

(172) Napriek poklesu dopytu o 35 % v posudzovanom období, ktorý je zaznamenaný v tabuľke 2, objem dovozu z Číny aj Indie sa v tom istom období kumulatívne znížil len o 27 %. Tento pokles bol spôsobený najmä Čínou, ktorej objem dovozu klesol o 36 %, ale jej podiel na trhu zostal počas posudzovaného obdobia pomerne stabilný. Na druhej strane objem dovozu z Indie klesol len o 2 %, zatiaľ čo jej podiel na trhu sa v posudzovanom období výrazne zvýšil o 63 %. Celkovo sa podiel Číny a Indie na trhu v posudzovanom období zvýšil o 13 %.

4.4. Ceny dovozu z dotknutých krajín, cenové podhodnotenie a stláčanie cien

(173) Komisia stanovila ceny dovozu na základe údajov Eurostatu. Cenové podhodnotenie dovozu sa stanovilo na základe vyplneného dotazníka, ktorý poskytli vyvážajúci výrobcovia v Číne zaradení do vzorky, jediný vyvážajúci výrobca v Indii a výrobca z Únie, ako aj na základe odpovedí od neprepojených dovozcov (pokiaľ ide o náklady po dovoze).

(174) Vážený priemer ceny dovozu z dotknutých krajín do Únie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 4

Dovozné ceny (v EUR/t)

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Čína				
Priemerná cena	589	856	522	565
Index	*100*	*145*	*89*	*96*
India				
Priemerná cena	510	795	522	558
Index	*100*	*156*	*102*	*109*

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Všetky dotknuté krajiny				
Priemerná cena	571	841	522	563
Index	*100*	*147*	*91*	*99*

Zdroj: Eurostat.

(175) Priemerná cena čínskeho dovozu sa najprv v roku 2022 zvýšila a dosiahla hodnotu 856 EUR za tonu (z 589 EUR za tonu v roku 2021), potom v roku 2023 prudko klesla na 522 EUR za tonu a v období prešetrovania sa zvýšila na 565 EUR za tonu. Priemerná cena indického dovozu sa vyvíjala podobne. V roku 2022 sa prudko zvýšila a dosiahla hodnotu 795 EUR za tonu (z 510 EUR za tonu v roku 2021), potom v roku 2023 prudko klesla na 522 EUR za tonu a v období prešetrovania sa zvýšila na 563 EUR za tonu. Celkovo sa čínske dovozné ceny zvýšili o 9 %, zatiaľ čo indické ceny mierne klesli o 1 %.

(176) Jednotková cena dumpingového dovozu z dotknutých krajín sa počas posudzovaného obdobia znížila v priemere o 1 %. Napriek tomu boli ceny dovozu z dotknutých krajín počas posudzovaného obdobia trvalo nižšie než pozorované predajné ceny Únie, ako sa uvádza v tabuľke 4 a tabuľke 8.

(177) Dovozné ceny uvedené v tabuľke 4 sú vyjadrené v cenách CIF. Ak sa však k čínskym cenám v roku 2021 a za prvé tri štvrťroky 2022 pripočítajú 5 % dovozné clá a predchádzajúce reziduálne antidumpingové clá (t. j. 56,4 EUR za tonu), výsledná priemerná dovozná cena by bola 678 EUR za tonu v roku 2021 a 946 EUR za tonu v roku 2022. Po pripočítaní dovozných ciel a antidumpingových ciel boli čínske frankoceny na hranici Únie po preclení vyššie než predajné ceny výrobného odvetvia Únie v roku 2021 a v rozmedzí predajných cien výrobného odvetvia Únie v roku 2022 (pozri tabuľku 8).

(178) Komisia určila cenové podhodnotenie počas obdobia prešetrovania tak, že porovnala:

1. vážený priemer predajných cien podľa druhu výrobku výrobcu z Únie účtovaných neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravených na úroveň cien zo závodu, a

2. zodpovedajúce vážené priemery cien podľa druhu dovážaného výrobku od čínskych a indických výrobcov zaradených do vzorky pre prvého nezávislého zákazníka na trhu Únie, stanovené na základe cien CIF (náklady, poistenie a prepravné), s primeranými úpravami zohľadňujúcimi clá a náklady po dovoze.

(179) Cenové porovnanie sa uskutočnilo podľa jednotlivých druhov výrobku pri transakciách na rovnakej úrovni obchodu, v prípade potreby s primeranými úpravami a po odpočítaní rabatov a zliav. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel teoretického obratu výrobcu z Únie počas obdobia prešetrovania. Z porovnania vyplynul vážený priemer rozpätia podhodnotenia ceny 35 – 45 % v prípade čínskeho dovozu a 30 – 40 % v prípade indického dovozu. Kumulatívne z neho vyplynul vážený priemer cenového podhodnotenia 35 – 45 % v prípade výrobcov v Číne a Indii zaradených do vzorky.

(180) Tlak vyvíjaný dumpingovým dovozom takisto spôsobil značné stláčanie cien, o čom svedčí skutočnosť, že výrobné odvetvie Únie nebolo schopné zvyšovať ceny rovnakým tempom, akým sa zvyšovali náklady, a to najmä po roku 2022. Ako totiž vyplýva z tabuľky 8, výrobné náklady výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia vzrástli o 89 %, zatiaľ čo jeho predajné ceny vzrástli o 64 %. Toto nedostatočné zvyšovanie cien viedlo k výraznej strate objemu predaja a podielu na trhu a k prudkému poklesu ziskovosti.

4.5. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

4.5.1. *Všeobecné poznámky*

(181) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia preskúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.

(182) Ako sa uvádza v odôvodnení 8, na stanovenie možnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, sa nepoužil výber vzorky. V dôsledku toho Komisia na účely stanovenia ujmy nerozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy, pretože existuje len jeden známy výrobca z Únie.

4.5.1.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(183) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Vyrobené množstvo (v tonách)	25 000 – 29 000	34 000 – 38 000	16 000 – 20 000	18 000 – 22 000
Index	*100*	*136*	*67*	*76*
Výrobná kapacita (v tonách)	50 000 – 70 000	50 000 – 70 000	50 000 – 70 000	50 000 – 70 000
Index	*100*	*100*	*100*	*100*
Využitie kapacity (v %)	40 – 50	50 – 60	25 – 35	25 – 35
Index	*100*	*136*	*67*	*76*

Zdroj: vyplnený dotazník.

(184) Zatiaľ čo kapacita zostala počas celého posudzovaného obdobia stabilná, v prípade výroby sa zaznamenal prudký nárast v roku 2022 (36 %), po ktorom nasledoval dramatický pokles v roku 2023 (51 %) a mierny nárast v období prešetrovania (9 %). Z uvedeného trendu je zrejmé, že výroba klesla po tom, ako 29. septembra 2022 uplynula platnosť antidumpingových opatrení EÚ na dovoz uhličitanu bárnatého z Číny. V rokoch 2011 až 2022, keď boli zavedené opatrenia, sa výroba výrobcu z Únie totiž zvýšila o 36 %, hoci spotreba v EÚ v tom istom období klesla o 4 %. Od roku 2022 do obdobia prešetrovania sa v kontexte klesajúceho dopytu (o 35 %) výroba v EÚ znížila o 44 % v súlade s objemom predaja, ktorý sa v tom istom období takisto znížil, ako sa uvádza v tabuľke 6.

(185) V dôsledku stabilnej kapacity a poklesu výroby sa využitie kapacity v posudzovanom období znížilo o 24 %. Výrobná kapacita nie je faktorom uvedeným v článku 3 ods. 5 základného nariadenia, ale je nevyhnutným parametrom na určenie využitia kapacity.

4.5.1.2. Objem predaja a podiel na trhu

(186) Objem predaja výrobného odvetvia Únie a jeho podiel na trhu sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Objem predaja a podiel na trhu

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Celkový objem predaja na trhu Únie (v tonách)	25 000 – 30 000	25 000 – 30 000	12 000 – 22 000	10 000 – 20 000
Index	*100*	*103*	*54*	*49*
Podiel na trhu (v %)	30 – 40	30 – 40	20 – 30	20 – 30
Index	*100*	*106*	*79*	*76*

Zdroj: vyplnený dotazník.

(187) Celkový objem predaja, ktorý výrobca z Únie realizoval neprepojeným zákazníkom v EÚ, sa v rokoch 2021 až 2022 zvýšil o 3 %. K tomuto miernemu nárastu došlo v kontexte poklesu spotreby v tom istom roku (4 %) a v čase platnosti antidumpingových opatrení voči Číne do septembra 2022, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 184. Po roku 2022 objem predaja výrobcu z Únie na trhu Únie dramaticky klesol o 47 % v roku 2023 a o ďalších 9 % v období prešetrovania. Celkový predaj výrobcu z Únie v EÚ sa počas posudzovaného obdobia celkovo znížil o 51 %.

(188) Tento trend sa odzrkadľuje vo vývoji podielu výrobcu z Únie na trhu, ktorý sa v rokoch 2021 až 2022 zvýšil o 6 % a v období od roku 2022 do obdobia prešetrovania klesol o 30 %.

4.5.1.3. Zamestnanosť a produktivita

(189) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Zamestnanosť a produktivita

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Počet zamestnancov	40 – 50	60 – 70	50 – 60	50 – 60
Index	*100*	*141*	*122*	*116*
Produktivita (v jednotkách na zamestnanca)	500 – 600	500 – 600	250 – 350	300 – 400
Index	*100*	*96*	*55*	*66*

Zdroj: vyplnený dotazník.

(190) Zamestnanosť sa v rokoch 2021 až 2022 zvýšila o 41 %, po čom nasledoval pokles o 14 % v roku 2023 a o ďalších 5 % v období prešetrovania. Celkovo sa počas posudzovaného obdobia zamestnanosť zvýšila o 16 %. Počiatočné zvýšenie počtu zamestnancov bolo spôsobené osobitnými podnikovými okolnosťami po odčlenení spoločnosti Kandelium od skupiny Solvay v roku 2021. Z dôvodu tejto podnikovej zmeny musela spoločnosť Kandelium prijať vlastných zamestnancov na administratívne a horizontálne úlohy v rámci podniku, ktoré predtým vykonávali zamestnanci skupiny Solvay v rámci všetkých jej podnikov. Mierny pokles zamestnanosti v roku 2023 a v období prešetrovania súvisel so zhoršením situácie na trhu a výkonnosti výrobcu z Únie.

(191) Produktivita v rokoch 2021 až 2022 mierne klesla o 4 %, keďže prudký nárast počtu zamestnancov (41 %) bol čiastočne kompenzovaný nárastom výroby (36 %). V nasledujúcom období od roku 2022 do obdobia prešetrovania sa produktivita znížila o 30 %.

4.5.1.4. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

(192) Všetky dumpingové rozpätia boli nad úrovňou de minimis. Vplyv veľkosti skutočných dumpingových rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na objem a ceny dovozu z dotknutých krajín podstatný.

(193) Uhličitan bárnatý už bol predmetom antidumpingových prešetrovaní. V roku 2005 boli na dovoz uhličitanu bárnatého z Číny uložené antidumpingové clá. Tieto clá boli naposledy predĺžené v septembri 2017 o ďalších päť rokov po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti ([85]). Keďže následne nebola predložená žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, platnosť opatrení 29. septembra 2022 uplynula.

(194) Situáciu výrobného odvetvia Únie ovplyvnili antidumpingové clá na dovoz z Číny platné v rokoch 2021 a 2022. Preto bolo výrobné odvetvie Únie v prvom roku a počas väčšiny druhého roku posudzovaného obdobia chránené pred dumpingovým dovozom z Číny.

4.5.1.5. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

(195) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcu z Únie účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 8

Predajné ceny v Únii

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena v Únii na celkovom trhu (EUR/tona)	550 – 650	900 – 1 000	1 000 – 1 100	1 000 – 1 100
Index	*100*	*154*	*177*	*164*
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	600 – 700	900 – 1 000	1 000 – 1 100	1 200 – 1 300
Index	*100*	*143*	*168*	*189*

Zdroj: vyplnený dotazník.

([85]) Ú. v. EÚ L 250, 28.9.2017, s. 34.

(196) Priemerná jednotková predajná cena v Únii sa v rokoch 2021 až 2022 prudko zvýšila (54 %), v rokoch 2022 až 2023 naďalej rástla (14 %) a od roku 2023 do obdobia prešetrovania klesala (–7 %). Tento trend bol výsledkom pôsobenia protichodných síl. Na jednej strane všeobecný nárast nákladov na suroviny od roku 2021 do obdobia prešetrovania, a to vrátane nákladov na energiu, výrazne ovplyvnil výrobné náklady. V roku 2022 boli skutočne obzvlášť vysoké aj čínske a indické ceny, ako sa uvádza v tabuľke 2. Na druhej strane existoval tlak na zníženie cien spôsobený cenovým tlakom lacného dovozu z Číny a Indie na zmenšujúcom sa trhu. Situácia sa ešte viac zhoršila v období prešetrovania, keď výrobca z Únie nebol schopný absorbovať rastúce výrobné náklady. To viedlo k situácii, keď stlačené predajné ceny výrobcu z Únie v období prešetrovania boli nižšie ako výrobné náklady.

(197) Výrobné náklady sa počas posudzovaného obdobia neustále zvyšovali (89 %), a najmä medzi rokom 2021 a 2022 (43 %). Náklady na suroviny aj náklady na energiu sa v posudzovanom období zvýšili, a to najmä po roku 2022. Okrem toho po odčlenení spoločnosti Kandelium od skupiny Solvay v roku 2021, ako sa uvádza v odôvodnení 190, výrobca z Únie uskutočnil niekoľko investícií a prijal nových zamestnancov na administratívne a horizontálne pozície, čím sa v uvedených rokoch jeho výrobné náklady ďalej zvýšili.

(198) Počas posudzovaného obdobia sa predajné ceny zvýšili o 64 %, pričom ešte viac sa počas rovnakého obdobia zvýšili výrobné náklady (89 %).

4.5.1.6. Náklady práce

(199) Priemerné náklady práce výrobcu z Únie sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	80 000 – 85 000	87 000 – 92 000	90 000 – 95 000	100 000 – 105 000
Index	*100*	*109*	*114*	*123*

Zdroj: vyplnený dotazník.

(200) Priemerné jednotkové náklady práce sa počas posudzovaného obdobia neustále zvyšovali. Zaznamenaný nárast nákladov práce bol spôsobený infláciou v tom istom období (v priemere 5 % ročne) a skutočnosťou, že výrobca z Únie musel po odčlenení od skupiny Solvay v roku 2021 prijať nových zamestnancov na administratívne a horizontálne pozície, ako už bolo uvedené skôr v texte. Mzdy týchto zamestnancov boli vyššie než priemerná mzda zamestnancov priamo zapojených do výroby.

4.5.1.7. Zásoby

(201) Úroveň zásob výrobcu z Únie sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 10

Zásoby

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Konečný stav zásob (v tonách)	4 000 – 5 000	5 000 – 6 000	3 000 – 4 000	9 000 – 10 000
Index	*100*	*124*	*85*	*198*

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby	17	16	22	44

Zdroj: vyplnený dotazník.

(202) Úroveň zásob sa počas posudzovaného obdobia takmer zdvojnásobila, a to najmä v období prešetrovania, keď dosiahla 44 % objemu výroby. Úroveň zásob zostala v rokoch 2021 až 2023 relatívne stabilná, pričom v roku 2022 sa úroveň zásob zvýšila a následne v roku 2023 klesla. Počas obdobia prešetrovania sa však úroveň zásob výrazne zvýšila, čo naznačuje abnormálne vysoké nahromadenie zásob. Tento nárast je spôsobený najmä vplyvom dumpingového dovozu po roku 2022, ktorý viedol k poklesu objemu predaja, strate podielu na trhu a následne k vyšším úrovniam zásob. Okrem toho po zmene vlastníctva výrobcu z Únie spoločnosť zmenila svoje systémy vykazovania čo viedlo k preceneniu zásob.

(203) Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

(204) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcu z Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 11

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	(–)5 – 5	0 – 10	(–)20 – (–)30	(–)25 – (–)35
Peňažný tok (v EUR)	3 500 000 – 4 000 000	500 000 – 1 000 000	(–)4 500 000 – (–)5 000 000	(–)12 000 000 – (–)12 500 000
Index	*100*	*17*	*– 119*	*– 304*
Investície (v EUR)	150 000 – 200 000	250 000 – 300 000	650 000 – 700 000	1 450 000 – 1 500 000
Index	*100*	*144*	*353*	*762*
Návratnosť investícií (v %)	(–)5 – 5	20 – 30	(–)60 – (–)70	(–)60 – (–)70
Index	*– 100*	*4 096*	*– 10 552*	*– 9 782*

Zdroj: vyplnený dotazník.

(205) Komisia stanovila ziskovosť výrobcu z Únie tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v EÚ ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Výrobca z Únie bol v roku 2021 na hranici rentability a v roku 2022, keď ešte platili antidumpingové opatrenia proti dumpingovému dovozu uhličitanu bárnatého z Číny, bol ziskový. Po uplynutí platnosti týchto opatrení v septembri 2022 zaznamenal výrobca z Únie v roku 2023 a v období prešetrovania významné straty. Boli spôsobené zvýšením výrobných nákladov v danom období a poklesom cien z Indie a Číny. V dôsledku toho výrobca z Únie nebol schopný plne pokryť rastúce náklady zvýšením svojich cien.

(206) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcu z Únie samostatne financovať svoje činnosti. V rokoch 2021 a 2022 sa peňažný tok znížil a v roku 2023 a v období prešetrovania dosiahol zápornú úroveň. Bolo to ovplyvnené najmä vývojom ziskovosti opísaným v odôvodnení 204 a konečných stavov zásob znázornených v odôvodnení 201. Vývoj peňažného toku ovplyvnili aj niektoré úpravy v auditovanej účtovnej závierke výrobcu z Únie, ktoré súviseli s určitým precenením zásob a prerozdelením nákladov po tom, ako výrobca z Únie počas obdobia prešetrovania zmenil systém vykazovania. Od roku 2021 do roku 2023 peňažný tok neustále a rýchlo klesal, najmä v dôsledku klesajúcej ziskovosti.

(207) Na rozdiel od všetkých ostatných sledovaných ukazovateľov investície v danom období neustále rástli. Toto zvýšenie nie je odôvodnené kladnou výkonnosťou v danom období. V skutočnosti bolo spôsobené výlučne oneskorenou jednorazovou investíciou spojenou s opatreniami v oblasti zdravia, bezpečnosti a životného prostredia, ktoré boli odložené v rokoch pred odčlenením výrobcu z Únie od skupiny Solvay. Tieto investície boli nevyhnutné a nezávislé od všeobecného obchodného vývoja výrobcu z Únie.

(208) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. V dôsledku prudkého nárastu investícií v danom období a klesajúcej ziskovosti sa návratnosť investícií v danom období výrazne znížila.

Záver o ujme

(209) Od roku 2021 do obdobia prešetrovania sa v kontexte výrazne klesajúceho dopytu (–35 %) znížil aj objem dovozu z Indie a Číny, avšak v menšej miere (–27 %), čo viedlo k zvýšeniu ich kumulatívneho podielu na trhu v EÚ o 13 % v posudzovanom období na úkor výrobného odvetvia Únie, ktoré stratilo 24 % trhu EÚ. Tento dovoz vstupoval do EÚ za ceny, ktoré zostali stabilné (v prípade Číny) alebo sa len mierne zvýšili (v prípade Indie) v kontexte výrazne rastúcich výrobných nákladov a vysokej inflácie. V dôsledku toho ceny dumpingového dovozu z Číny aj Indie v posudzovanom období znamenali cenové podhodnotenie voči cenám Únie.

(210) Jedinými ukazovateľmi, ktoré v posudzovanom období vykazovali pozitívny trend, boli zamestnanosť, náklady na zamestnanosť a investície. Vývoj týchto ukazovateľov bol však spôsobený odčlenením výrobcu z Únie od skupiny Solvay v roku 2021.

(211) Všetky ostatné ukazovatele jednoznačne vykazujú negatívny trend počas posudzovaného obdobia, najmä od septembra 2022, keď sa skončila platnosť predchádzajúcich antidumpingových opatrení na dovoz uhličitanu bárnatého z Číny. Celkový predaj výrobného odvetvia Únie v tomto období klesal rýchlejším tempom, než klesala spotreba. Tento trend sa prejavil aj v poklese objemu výroby a vo vyšších zásobách. Zároveň sa v dôsledku zvýšenia nákladov na suroviny a energie po roku 2022 prudko zvýšili výrobné náklady. Zároveň cenový tlak dumpingového dovozu z Číny a Indie neumožnil výrobnému odvetviu Únie prispôsobiť stanovovanie cien tak, aby vôbec pokrylo svoje výrobné náklady, čo viedlo k veľkým stratám v roku 2023 a v období prešetrovania. Zhoršujúca sa ziskovosť sa prejavila aj v zápornom peňažnom toku a návratnosti investícií v danom období. Tento negatívny vývoj ovplyvnil schopnosť výrobného odvetvia Únie získavať kapitál, čo bránilo jeho rastu.

(212) Na základe uvedeného Komisia v tejto fáze dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

5. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

(213) V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia Komisia skúmala, či dumpingový dovoz z dotknutých krajín spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia takisto preskúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli v rovnakom čase spôsobiť ujmu aj iné známe faktory. Komisia sa uistila, že žiadna prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako dumpingovým dovozom z dotknutých krajín nie je pripísaná tomuto dumpingovému dovozu. Medzi tieto faktory patrí dovoz z iných tretích krajín, vývozná výkonnosť výrobcu z Únie a pokles spotreby v Únii.

5.1. **Vplyv dumpingového dovozu**

(214) Hoci objem dovozu z dotknutých krajín počas posudzovaného obdobia klesol, v kontexte prudkého poklesu spotreby v Únii to viedlo k 13 % nárastu kombinovaného podielu dovozu z dotknutých krajín na trhu. Zároveň sa znížil podiel výrobného odvetvia Únie na trhu o 24 %.

(215) V prvých dvoch rokoch posudzovaného obdobia (v rokoch 2021 a 2022) sa zdalo, že výrobné odvetvie Únie sa zotavuje z predchádzajúceho dumpingu. V uvedených rokoch viedla pandémia ochorenia COVID-19 ku globálnej kríze dodávateľských reťazcov, ktorá ovplyvnila aj trh s uhličitanom bárnatým. V tomto období sa výroba výrobného odvetvia Únie zvýšila o 36 % v situácii, keď dopyt klesol o 4 %. V roku 2022 výrobné odvetvie Únie zvýšilo svoj podiel na trhu o 6 %, zatiaľ čo podiel dotknutých krajín na trhu sa znížil o 3 %. V tomto období sa výrobnému odvetviu Únie napriek značnému nárastu výrobných nákladov podarilo dosiahnuť mierny zisk. Táto priaznivá situácia sa zmenila po tom, ako sa skončila platnosť antidumpingových opatrení na dovoz uhličitanu bárnatého z Číny v septembri 2022 a dovoz z Číny a Indie začal vstupovať do EÚ za ceny, ktoré boli výrazne nižšie ako ďalej rastúce výrobné náklady výrobného odvetvia Únie. Výrobné odvetvie Únie nebolo schopné upraviť svoje predajné ceny smerom nahor, aby pokrylo rastúce náklady na suroviny a energiu. S cieľom zmierniť straty objemu výroby a podielu na trhu bol v období prešetrovania výrobca z Únie nútený znížiť ceny na úkor svojej ziskovosti. Preto dovoz za nízke ceny z dotknutých krajín významne stláčal nadol ceny výrobného odvetvia Únie v zmysle článku 3 ods. 3 základného nariadenia.

(216) Spoločnosť Kimpe argumentovala, že vývoj čínskych a indických cien v posudzovanom období bol do veľkej miery ovplyvnený politickou nestabilitou v oblasti Červeného mora, čo malo za následok zvýšenie cien v roku 2022 a v menšej miere v roku 2023 a v období prešetrovania, pričom následne došlo k zníženiu cien. Spoločnosť Kimpe tvrdí, že to, čo viedlo k nižším dovozným cenám uhličitanu bárnatého z Číny, bol návrat k normálnym cenám prepravy, a nie ukončenie platnosti antidumpingových opatrení na uhličitan bárnatý z Číny.

(217) Hoci sa Komisia domnieva, že zmena cien prepravy mohla mať vplyv na čínske a indické dovozné ceny, tieto ceny zostali naďalej veľmi nízke a výrazne nižšie ako výrobné náklady výrobného odvetvia Únie v každom roku posudzovaného obdobia. Komisia preto dospela k záveru, že dovoz z dotknutých krajín do značnej miery stláčal nadol ceny výrobného odvetvia Únie a bránil zvýšeniu cien, ku ktorému by inak došlo s cieľom pokryť zvýšenie nákladov na suroviny a energiu.

(218) Vzhľadom na uvedené úvahy Komisia predbežne stanovila, že značná ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bola zapríčinená dumpingovým dovozom z dotknutých krajín v zmysle článku 3 ods. 6 základného nariadenia. Táto ujma mala vplyv na objem aj cenu.

5.2. **Vplyv ostatných faktorov**

5.2.1. *Dovoz z tretích krajín*

(219) Objem dovozu z iných tretích krajín sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 12

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Tretie krajiny	Množstvo (v tonách)	43	19	2	6
	Index	*100*	*45*	*5*	*15*
	Podiel na trhu (v %)	0	0	0	0
	Priemerná cena	1 565	9 442	12 965	5 322
	Index	*100*	*603*	*829*	*340*

Zdroj: Eurostat.

(220) Dovoz z tretích krajín bol počas posudzovaného obdobia zanedbateľný a od roku 2021 do obdobia prešetrovania predstavoval takmer 0 % podiel na trhu. Komisia sa nedomnieva, že by vývoj dovozu z tretích krajín v tomto prípade akýmkoľvek spôsobom ovplyvnil posúdenie príčinnej súvislosti.

5.2.2. *Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie*

(221) Objem vývozu výrobcu z Únie sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 13

Vývozná výkonnosť výrobcu z Únie

	2021	2022	2023	Obdobie prešetrovania
Objem vývozu (v tonách)	5 500 – 6 000	6 000 – 6 500	4 000 – 4 500	4 500 – 5 000
Index	*100*	*107*	*78*	*90*
Priemerná cena (EUR za tonu)	600 – 700	1 000 – 1 100	1 000 – 1 100	1 100 – 1 200
Index	*100*	*156*	*159*	*179*

Zdroj: vyplnený dotazník.

(222) Výkonnosť výrobného odvetvia Únie vykazovala na treťom trhu pozitívnejší trend ako na trhu Únie. Jeho vývoz sa v rokoch 2021 až 2022 zvýšil o 7 %, v roku 2023 klesol o 27 % a nakoniec sa v období prešetrovania opäť zvýšil o 16 %. Celkovo sa objem predaja do tretích krajín v posudzovanom období znížil o 10 %, čo bol oveľa miernejší pokles než dramatický pokles predaja na trhu EÚ.

(223) Priemerná cena vývozu neprepojeným zákazníkom mimo EÚ sa počas posudzovaného obdobia od roku 2021 do obdobia prešetrovania každoročne zvyšovala. Okrem toho, s výnimkou roku 2023 bola vývozná cena vyššia než ceny na domácom trhu a tieto ceny boli vyššie než výrobné náklady vo všetkých rokoch okrem obdobia prešetrovania. Avšak aj v období prešetrovania boli vývozné ceny o 16 % vyššie než ceny na domácom trhu, a preto predaj na vývoz prispel k stratám výrobcu z Únie v menšej miere.

(224) Vzhľadom na uvedené skutočnosti vývozná výkonnosť nedokázala oslabiť príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom s pôvodom v dotknutých krajinách a ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

5.2.3. *Pokles spotreby v EÚ*

(225) Ako sa uvádza v odôvodnení 165, spotreba v Únii od roku 2021 do obdobia prešetrovania neustále klesala (celkový pokles o 35 %) v dôsledku klesajúceho dopytu po uhličitane bárnatom. Komisia poznamenáva, že napriek klesajúcemu trendu dopytu bolo výrobné odvetvie Únie v roku 2021 naďalej schopné dosiahnuť rentabilitu a v roku 2022 slabú, ale kladnú ziskovosť a zároveň si udržať podiel na trhu. Od roku 2023 však výrobné odvetvie Únie začalo strácať podiel na trhu Únie (jeho podiel na trhu sa počas posudzovaného obdobia znížil o 24 %), zatiaľ čo podiel čínskeho a indického dovozu na trhu sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 13 %. Na klesajúcom trhu, kde spotreba v posudzovanom období postupne klesala, sa čínskym a indickým vyvážajúcim výrobcom podarilo zvýšiť svoj podiel na trhu vďaka nízkym, nespravodlivým cenám, zatiaľ čo výrobné odvetvie Únie v tom istom čase stratilo podiel na trhu. To znamená, že čínski a indickí vyvážajúci výrobcovia získali zákazníkov, ktorí by za normálnych podmienok hospodárskej súťaže pravdepodobne odoberali uhličitan bárnatý od výrobného odvetvia Únie.

(226) Klesajúci dopyt spolu s cenovým tlakom čínskeho a indického dovozu opísaným v odôvodnení 180 navyše zabránil výrobnému odvetviu Únie zvýšiť ceny, aby pokryli rastúce výrobné náklady. Nárast nákladov (89 % v posudzovanom období) bol okrem iného spôsobený zvýšením nákladov na energiu v tom istom období. Komisia preto dospela k záveru, že pokles spotreby na trhu EÚ nemohol oslabiť príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom s pôvodom v dotknutých krajinách a ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

5.2.4. *Výrobné náklady a investície*

(227) Počas posudzovaného obdobia sa výrobné náklady výrobného odvetvia Únie zvýšili o 89 % vzhľadom na výrazné zvýšenie nákladov na suroviny (baryt a petrolejový koks) a výrazné zvýšenie cien energie v roku 2022 v dôsledku vojny na Ukrajine. Pokles výroby počas posudzovaného obdobia navyše viedol k zvýšeniu fixných nákladov na tonu výroby.

(228) V tejto súvislosti Komisia poznamenala, že zvýšenie výrobných nákladov, a najmä nákladov na suroviny by malo mať podobný vplyv na ostatných účastníkov trhu vzhľadom na skutočnosť, že výrobné odvetvie Únie získava väčšinu svojej najdôležitejšej suroviny, barytu, z krajín mimo Únie. V dôsledku toho takéto zvýšenie nákladov nebolo prvkom, ktorý by sa týkal len výrobného odvetvia Únie, aj keď sa toto zvýšenie nákladov prejavilo v cene dovozu z Číny a Indie len v roku 2022, ale nie v roku 2023 a v období prešetrovania, keď sa dovozné ceny výrazne znížili.

(229) V skutočnosti v roku 2022 napriek rastúcim výrobným nákladom a cenám energie, ktoré dosahovali najvyššiu úroveň, výrobné odvetvie Únie dokázalo zvýšiť svoje predajné ceny, aby absorbovalo rastúce jednotkové výrobné náklady, a dosiahlo najvyššiu ziskovosť v posudzovanom období v rovnakom čase, keď ceny čínskeho a indického dovozu boli v posudzovanom období najvyššie.

(230) Avšak v roku 2023 a v období prešetrovania, keď cena čínskeho a indického dovozu klesla približne o 50 %, výrobné odvetvie Únie nebolo schopné zvýšiť svoje ceny tak, aby odrážali jeho rastúce náklady, a dokonca muselo v období prešetrovania svoje ceny znížiť. Zároveň výrobné odvetvie Únie dokázalo predávať svoje výrobky za vyššie ceny na vývozných trhoch než v Únii (s výnimkou roku 2023), čo tiež poukazuje na vyšší cenový tlak na trhu Únie. Z toho vyplýva, že práve v dôsledku dumpingového dovozu z Číny a Indie za nízke ceny nebolo výrobné odvetvie Únie schopné upraviť svoje ceny tak, aby pokryli svoje rastúce náklady. Výrobné odvetvie Únie bolo vskutku nútené znížiť svoje ceny v dôsledku stláčania cien dumpingovým dovozom, čo viedlo k ďalším stratám, zníženiu objemu predaja a zvýšeniu zásob.

(231) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 207, zvýšené investície výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia boli už aj tak oneskorené, boli potrebné na dodržanie zdravotných, bezpečnostných a environmentálnych noriem a boli nevyhnutné na zachovanie existujúcej výroby.

(232) Komisia preto dospela k záveru, že rastúce výrobné náklady neprispeli k ujme, ktorú v období prešetrovania utrpelo výrobné odvetvie Únie. Podobne investície požadované zákonom alebo potrebné na zachovanie bezpečnej výroby nemožno považovať za investície, ktoré prispeli k ujme výrobného odvetvia Únie.

5.3. **Záver o príčinnej súvislosti**

(233) Bola preukázaná príčinná súvislosť medzi dumpingovým dovozom z dotknutých krajín na jednej strane a ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, na druhej strane. Medzi zvýšením podielu dumpingového dovozu na trhu a zhoršením výkonnosti výrobného odvetvia Únie, ktoré bolo zrejmé najmä od roku 2022, existovala časová zhoda. V kontexte obmedzeného dopytu zvýšený podiel dumpingového dovozu na trhu skutočne obmedzoval schopnosť výrobného odvetvia Únie stanoviť ceny, ktoré by absorbovali rastúce výrobné náklady. Tento stav viedol k stratovej situácii výrobcu z Únie v roku 2023 a počas obdobia prešetrovania.

(234) Komisia preskúmala ďalšie možné faktory, ktoré mohli mať vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie. Komisia rozlíšila a oddelila vplyv týchto faktorov na situáciu výrobného odvetvia Únie od vplyvu dumpingového dovozu spôsobujúceho ujmu.

(235) Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie neoslabila príčinnú súvislosť. Objem predaja na vývoz sa znížil podstatne menej ako predaj v Únii a jeho ceny boli počas posudzovaného obdobia podstatne vyššie ako ceny na domácom trhu. Záverom možno konštatovať, že relatívne lepšia výkonnosť výrobného odvetvia Únie na vývozných trhoch v porovnaní s domácim trhom EÚ nenarušila príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

(236) Je nesporné, že výrobné odvetvie Únie čelilo v posudzovanom období mnohým výzvam, najmä klesajúcemu dopytu a rastúcim výrobným nákladom. Nebyť však cenového tlaku dumpingového dovozu, výrobné odvetvie Únie by bolo dokázalo preniesť zvýšenie nákladov do cien a primerane reagovať na meniace sa trhové podmienky. Počas celého posudzovaného obdobia boli priemerné dovozné ceny z Indie a Číny skutočne nižšie ako výrobné náklady výrobného odvetvia Únie. Ako už bolo uvedené, dumpingový dovoz znemožnil výrobcovi z Únie zvyšovať ceny s cieľom preniesť do nich zvýšenie nákladov.

(237) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela v tejto fáze k záveru, že dumpingový dovoz z dotknutých krajín spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu a že ostatné faktory, či už posudzované jednotlivo alebo spoločne, neoslabili ani neprerušili príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmou. Ujma konkrétne spočíva v zníženom podiele na trhu, zníženej výrobe, zníženom využití výrobnej kapacity, zníženej ziskovosti, zníženom konečnom stave zásob a peňažnom toku. Okrem toho, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 205, výrobné odvetvie Únie utrpelo vážne straty v dôsledku cenového tlaku spôsobeného dumpingovým dovozom z dotknutých krajín.

6. ÚROVEŇ OPATRENÍ

(238) Na stanovenie úrovne opatrení Komisia preskúmala, či by clá nižšie než dumpingové rozpätia stačili na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie dumpingovým dovozom.

(239) V tomto prípade navrhovateľ tvrdil, že existujú deformácie trhu so surovinami v zmysle článku 7 ods. 2a základného nariadenia vo vzťahu k Číne. Na vykonanie posúdenia vhodnej úrovne opatrení preto Komisia najskôr stanovila výšku cla potrebnú na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, pri neexistencii narušení podľa článku 7 ods. 2a základného nariadenia. Následne preskúmala, či by dumpingové rozpätie vyvážajúcich výrobcov z Číny zaradených do vzorky bolo vyššie ako ich rozpätie ujmy (pozri odôvodnenia 247 a 248).

6.1. Rozpätie ujmy

(240) Ujma by sa odstránila, keby výrobné odvetvie Únie dokázalo získať cieľový zisk predajom za cieľovú cenu v zmysle článku 7 ods. 2c a 2d základného nariadenia.

(241) V súlade s článkom 7 ods. 2c základného nariadenia Komisia pri určovaní cieľového zisku zohľadnila tieto faktory: úroveň ziskovosti pred zvýšením dovozu z dotknutých krajín, úroveň ziskovosti potrebnú na pokrytie celkových nákladov a investícií, výskum a vývoj a inovácie, ako aj úroveň ziskovosti, ktorú možno očakávať za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Takéto ziskové rozpätie by nemalo byť nižšie ako 6 %.

(242) Zisk výrobcu z Únie bol počas celého posudzovaného obdobia takmer nulový alebo záporný, s výnimkou roku 2022, keď len počas jedného roka ceny na celom svete výrazne vzrástli. Vzhľadom na ziskovosť v rokoch predchádzajúcich posudzovanému obdobiu Komisia stanovila cieľový zisk na určenie ceny nespôsobujúcej ujmu na 6 % v súlade s článkom 7 ods. 2c základného nariadenia. Okrem toho výrobca z Únie nepredložil podložené tvrdenie týkajúce sa nezrealizovaných investícií alebo nákladov na výskum a vývoj a inovácie. Vzhľadom na tieto skutočnosti sa Komisia na účely stanovenia ceny nespôsobujúcej ujmu uchýlila k použitiu minimálneho 6 % cieľového zisku, ktorý sa pripočítal k skutočným výrobným nákladom výrobného odvetvia Únie.

(243) V súlade s článkom 7 ods. 2d základného nariadenia Komisia ako posledný krok posúdila budúce náklady vyplývajúce z mnohostranných environmentálnych dohôd a protokolov k nim, ktorých je Únia zmluvnou stranou, a z dohovorov MOP, ktoré výrobnému odvetviu Únie vzniknú v období uplatňovania opatrenia podľa článku 11 ods. 2. Na základe dostupných dôkazov Komisia stanovila dodatočné náklady na úrovni 20 – 100 EUR/t, ktoré sa pripočítali k cene nespôsobujúcej ujmu.

(244) Komisia na tomto základe vypočítala pre výrobné odvetvie Únie cenu podobného výrobku nespôsobujúcu ujmu vo výške [1 200 – 1 500] za mernú jednotku tak, že na výrobné náklady jediného výrobcu z Únie počas obdobia prešetrovania uplatnila uvedené cieľové ziskové rozpätie (pozri odôvodnenie 242) a potom pripočítala úpravy podľa článku 7 ods. 2d (pozri odôvodnenie 243) podľa jednotlivých druhov.

(245) Komisia potom určila úroveň rozpätia ujmy na základe porovnania váženého priemeru dovoznej ceny spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov v Číne zaradených do vzorky a jediného spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu v Indii, ktorá bola stanovená na účely výpočtov cenového podhodnotenia, s váženým priemerom ceny nespôsobujúcej ujmu v prípade podobného výrobku, ktorý výrobca z Únie predával počas obdobia prešetrovania na trhu Únie. Akýkoľvek rozdiel vyplývajúci z tohto porovnania sa vyjadril ako percentuálny podiel váženej priemernej hodnoty CIF dovozu.

(246) Úroveň odstránenia ujmy v prípade „ostatných spolupracujúcich spoločností“ a v prípade „všetkého ostatného dovozu“ s pôvodom v príslušnej dotknutej krajine je vymedzená rovnako ako dumpingové rozpätie pre tieto spoločnosti a dovoz.

Krajina	Spoločnosť	Dumpingové rozpätie (%)	Rozpätie ujmy (%)
Čínska ľudová republika	Guizhou Redstar Developing Co.,Ltd.	83,9	133,5
	Hubei Jingshan Chutian Barium Salt Corp. Ltd.	72,6	130,8
India	Vishnu Barium Private Limited	4,6	114,7

6.2. **Preskúmanie rozpätia primeraného na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie v prípade Číny**

(247) Ako je vysvetlené v oznámení o začatí konania, navrhovateľ poskytol Komisii dostatočné dôkazy o tom, že v Číne existujú v súvislosti s prešetrovaným výrobkom deformácie trhu so surovinami. Preto sa v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia týmto prešetrovaním preskúmali údajné narušenia, aby bolo možné posúdiť, či by v prípade potreby bolo na odstránenie ujmy postačujúce clo nižšie ako dumpingové rozpätie.

(248) Keďže sú však rozpätia primerané na odstránenie ujmy vyššie ako dumpingové rozpätia, Komisia usúdila, že v tejto fáze sa týmto aspektom netreba zaoberať.

6.3. **Záver o úrovni opatrení**

(249) V nadväznosti na uvedené posúdenie by predbežné antidumpingové clá mali byť v súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia stanovené takto:

Krajina	Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo
Čínska ľudová republika	Guizhou Redstar Developing Co.,Ltd.	83,9 %
Čínska ľudová republika	Hubei Jingshan Chutian Barium Salt Corp. Ltd.	72,6 %
India	Vishnu Barium Private Limited	4,6 %
Čínska ľudová republika	Ostatné spolupracujúce spoločnosti	78,2 %
Čínska ľudová republika	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	83,9 %
India	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	4,6 %

7. **ZÁUJEM ÚNIE**

(250) Keďže sa Komisia rozhodla, že uplatní článok 7 ods. 2 základného nariadenia, v súlade s článkom 21 základného nariadenia preskúmala, či môže dospieť k jednoznačnému záveru, že v tomto prípade nie je napriek zisteniu existencie dumpingu spôsobujúceho ujmu v záujme Únie prijať opatrenia. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

7.1. **Záujem výrobného odvetvia Únie**

(251) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 8, výrobné odvetvie Únie pozostáva z jedného výrobcu, ktorý v období prešetrovania vyrábal prešetrovaný výrobok.

(252) Výroba uhličitanu bárnatého v EÚ má zásadný význam pre priemyselnú základňu Únie. Uhličitan bárnatý je kľúčovou zložkou na výrobu širokej škály skiel na špeciálne účely, ako sú farmaceutické, optické, reflexné, borokremičité a krištáľové sklá. Okrem toho je základnou zložkou glazúr a frít v keramickom priemysle, ako aj pri výrobe hlinených tehál. Uhličitan bárnatý je aj kľúčovou surovinou na výrobu nízkoenergetických permanentných magnetov.

(253) Celkovo by uloženie opatrení pravdepodobne viedlo k vyššiemu objemu predaja výrobcu z Únie, ale aj k tomu, že by mal výrobca možnosť stanoviť ceny, ktoré by mu umožnili plne pokryť výrobné náklady a dosiahnuť zdravý zisk. Opatrenia by preto prispeli k lepšiemu využitiu kapacity a k zotaveniu z hľadiska prevádzkových marží a zisku. Zlepšená výkonnosť by následne viedla k udržateľnej úrovni investícií a zamestnanosti a k podpore pokračujúcich inovácií.

(254) Bez prijatia opatrení by bola budúcnosť výroby uhličitanu bárnatého v Únii ohrozená. Klesajúca miera využitia kapacity by viedla k neudržateľne vysokým fixným nákladom a zníženiu investícií, čo by malo za následok potenciálnu stratu pracovných miest, čím by sa ešte viac znížila schopnosť výrobcu z Únie konkurovať dumpingovému dovozu z dotknutých krajín.

(255) Bez zavedenia opatrení môže EÚ v konečnom dôsledku pravdepodobne čeliť ukončeniu výroby tohto dôležitého materiálu. To by viedlo k závislosti od dovozu uhličitanu bárnatého pre odberateľské odvetvie Únie a k veľmi obmedzeným zdrojom dodávok.

(256) Komisia tak dospela k záveru, že uložiť antidumpingové clá je v záujme výrobného odvetvia Únie.

7.2. **Záujem neprepojených dovozcov**

(257) Dvaja neprepojení dovozcovia, Kimpe a L'Aprochimide, spolupracovali pri tomto prešetrovaní a poskytli vyplnený dotazník. Prihlásil sa aj ďalší neprepojený dovozca, spoločnosť Europea de materias primas. V rámci dodatočnej lehoty stanovenej Komisiou však neposkytla vyplnený dotazník.

(258) Uloženie opatrení by malo vplyv na nákupnú cenu uhličitanu bárnatého pre dovozcov. Dovozcovia, ktorí si nie sú schopní vyjednať zmluvu s doložkou o úprave v prípade uloženia antidumpingových opatrení, by možno zaznamenali dočasnú stratu v prípade tých predajných transakcií, ktoré už boli dohodnuté za cenu nezohľadňujúcu antidumpingové clá. Vzhľadom na obmedzený podiel uhličitanu bárnatého v rámci obchodnej činnosti spolupracujúcich dovozcov a ich zdravú ziskovosť sa však Komisia domnieva, že opatrenia by na nich mali obmedzený vplyv.

(259) Komisia tak dospela k záveru, že uložiť antidumpingové clá by nebolo v rozpore so záujmom dovozcov.

7.3. **Záujem používateľov**

(260) Na tomto prešetrovaní sa zúčastnili štyria používatelia a jedno združenie používateľov, pričom všetci namietali proti uloženiu ciel. Kimpe SAS, (ďalej len „Kimpe“), Esmalglass S.A (ďalej len „Esmalglass“), Younexa S.A (ďalej len „Younexa“) a Fritta S.A (ďalej len „Fritta“) poskytli vyplnené dotazníky. Španielske národné združenie výrobcov frít, glazúr a keramických farieb (*Asociation Nacional de Fabricantes de Firtas, Esmaltes y Colores cerámicos*, ďalej len „ANFFECC“) predložilo pripomienky k záujmu Únie.

(261) Jeden z používateľov, spoločnosť Kimpe, vyrába kvapalné bárium. Ďalší traja používatelia sú navzájom prepojení a vyrábajú frity a glazúry na keramické obkladačky.

7.3.1. *Výrobcovia kvapalného bária*

(262) Spoločnosť Kimpe okrem svojej činnosti dovozcu spracúva uhličitan bárnatý aj na výrobu kvapalného bária alebo suspenzie (zmes zložená zo 70 % uhličitanu bárnatého v práškovej forme, vody a niektorých prísad), ktorá sa používa pri výrobe hlinených tehál a obkladačiek. Pokiaľ ide o túto činnosť, spoločnosť Kimpe je v tomto prešetrovaní používateľom.

(263) Spoločnosť Kimpe namietala proti uloženiu opatrení a tvrdila, že uloženie ciel by bolo v rozpore so záujmom Únie, pretože by clá mali negatívny vplyv na jej podnikanie a na podnikanie jej klientov, ktorí nakupujú kvapalné bárium, t. j. výrobcov hlinených tehál a obkladačiek.

(264) Spoločnosť Kimpe takisto tvrdila, že akostné triedy uhličitanu bárnatého vyrábaného výrobným odvetvím Únie na jednej strane a dovážaného z Číny a Indie na strane druhej nie sú technicky podobné. Podľa spoločnosti Kimpe sa v rámci veľkej časti trhu s tehlami a strešnými škridlami už 20 rokov používa uhličitan bárnatý len v kvapalnej forme, čo je štandardná technológia v tomto segmente, a nedôjde k návratu k používaniu práškového uhličitanu bárnatého. Podľa spoločnosti Kimpe výrobné odvetvie Únie ponúka uhličitan bárnatý len v práškovej a granulovanej forme, a preto neexistuje priama konkurencia medzi kvapalným uhličitanom bárnatým a uhličitanom bárnatým vyrábaným výrobným odvetvím Únie.

(265) Po prvé, Komisia poznamenáva, že kvapalný uhličitan bárnatý sa nepovažuje za dotknutý výrobok, a preto nie je predmetom tohto prešetrovania. Kvapalný uhličitan bárnatý je v skutočnosti výrobkom v ďalšom článku výrobného reťazca práškového uhličitanu bárnatého.

(266) Pokiaľ ide o vplyv ciel na používateľov vyrábajúcich kvapalný uhličitan bárnatý, z vyplneného dotazníka spoločnosti Kimpe vyplynulo, že uhličitan bárnatý predstavuje 80 – 100 % jej výrobných nákladov. Opatrenia proti dovozu uhličitanu bárnatého z Číny a Indie by preto mali významný vplyv na tohto používateľa. Vzhľadom na marginálne množstvo uhličitanu bárnatého používaného pri výrobe tehál by však zvýšenie ceny v dôsledku zavedenia ciel pravdepodobne nemalo vplyv na dopyt po uhličitane bárnatom v sektore tehál, a teda by nemalo podstatný vplyv na objem predaja spoločnosti Kimpe. Z prešetrovania takisto vyplynulo, že spoločnosť Kimpe mala v období prešetrovania a v predchádzajúcom roku zdravý zisk.

(267) Spoločnosť Kimpe tvrdila, že spoločnosť Kandelium vyrába uhličitan bárnatý vo forme granúl procesom kalcinácie, ktorý je drahší ako lisovanie používané v Číne. Spoločnosť Kimpe trvala na tom, že granulované bárium, či už získané lisovaním alebo kalcináciou, má rovnaké chemické vlastnosti, proces kalcinácie však zvyšuje výrobné náklady. Spoločnosť Kimpe takisto tvrdila, že kalcinovaný uhličitan bárnatý má takú úroveň tvrdosti, ktorá uľahčuje jeho rozpad počas prepravy alebo nasýpania, čím vzniká prach, v dôsledku čoho je nevhodný pre výrobcov kvapalného bária.

(268) Ako sa uvádza v odôvodnení 23, uhličitan bárnatý dovážaný z Číny a Indie a uhličitan bárnatý vyrábaný v Únii majú rovnaké vlastnosti. Kalcinované bárium nemusí byť pre viacerých používateľov prvou voľbou kvôli vyššej cene a fyzikálnym vlastnostiam, je však vhodné najmä na výrobu niektorých výrobkov zo skla a kryštáľu.

(269) Vzhľadom na zistenia prešetrovania zhrnuté v odôvodnení 266 Komisia dospela k záveru, že uloženie ciel by nemalo na spolupracujúceho používateľa kvapalného bária významný negatívny vplyv.

7.3.2. *Výrobcovia frít a glazúr na keramické obkladačky*

(270) Esmalglass, Younexa a Fritta sú španielski výrobcovia frít a glazúr na keramické obkladačky. Namietali proti uloženiu opatrení.

(271) Prešetrovaním sa potvrdilo, že uhličitan bárnatý predstavuje menej ako 10 % výrobných nákladov spolupracujúcich používateľov v odvetví frít a glazúr. Títo používatelia dosiahli v prípade výrobkov, v ktorých sa používa uhličitan bárnatý, zdravú ziskovosť viac ako 15 %.

(272) Na základe overených vyplnených dotazníkov týchto používateľov Komisia odhadla, že celkový vplyv ciel na výrobné náklady týchto používateľov by bol relatívne obmedzený, aj keby neboli schopní preniesť zvýšenie cien na svojich zákazníkov.

(273) Združenie ANFFECC tvrdilo, že v prípade niektorých výrobkov predstavuje uhličitan bárnatý až 40 % výrobných nákladov, pričom však neposkytla dôkazy na podporu tohto tvrdenia.

(274) Združenie ANFFECC takisto tvrdilo, že v prípade zavedenia opatrení by boli európski výrobcovia frít a glazúr vzhľadom na svoje nízke rozpätia zisku nútení presunúť výrobu do krajín, v ktorých nie sú platné antidumpingové opatrenia na uhličitan bárnatý. Toto tvrdenie nebolo podložené dôkazmi a Komisia ho nemohla overiť.

(275) Združenie ANFFECC takisto tvrdilo, že spoločnosť Kandelium na španielskom trhu už niekoľko rokov nepôsobí a že výrobcovia frít a glazúr v Španielsku sú úplne závislí od dovozu. Združenie ANFFECC tvrdilo, že vyššie ceny spoločnosti Kandelium v porovnaní s medzinárodnými cenami súvisia s vyššou úrovňou služieb, ktoré však väčšina používateľov v Španielsku nepotrebuje.

(276) Okrem toho združenie ANFFECC tvrdilo, že prípadnými antidumpingovými opatreniami by sa ešte viac posilnilo monopolné postavenie spoločnosti Kandelium v Únii.

(277) Združenie ANFFECC takisto tvrdilo, že prežitie spoločnosti Kandelium nezávisí len od výroby uhličitanu bárnatého, keďže výrobca z Únie vyrába aj uhličitan strontnatý.

(278) Všetci používatelia a združenie ANFFECC tvrdili, že výrobca z Únie mal obmedzenú výrobnú kapacitu uhličitanu bárnatého, keďže mal len jednu výrobnú linku, na ktorej sa vyrábajú dva výrobky: uhličitan bárnatý a uhličitan strontnatý.

(279) Spoločnosť Kandelium spochybnila argumenty uvedené v odôvodneniach 275 až 278. Spoločnosť Kandelium tvrdila, že má dostatočnú výrobnú kapacitu z hľadiska technickej kapacity, ako aj z regulačného hľadiska, aby uspokojila dopyt v EÚ, a tvrdila, že udržiava pravidelný kontakt so španielskymi zákazníkmi. Spoločnosť Kandelium dodala, že počas pandémie ochorenia COVID-19 a celosvetovej krízy dodávateľských reťazcov v rokoch 2021 a 2022 dokázala včas pokryť nedostatok dodávok z Číny a Indie. V tejto súvislosti Komisia zistila, že spotreba v Únii bola v roku 2023 a v období prešetrovania nižšia ako výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie. Okrem toho dovoz z dotknutých krajín mal v období prešetrovania významný podiel na trhu [65 – 80 %] a tento dovoz by mohol po uložení antidumpingových opatrení naďalej vstupovať na trh Únie za spravodlivých podmienok. Komisia preto dospela k záveru, že neexistuje riziko nedostatočných dodávok.

(280) Okrem toho, ak by výrobné odvetvie Únie prestalo vyrábať uhličitan bárnatý v dôsledku cenového tlaku dumpingového dovozu z Číny a Indie, trh Únie by bol úplne závislý od dovozu. V súčasnosti sa používatelia môžu spoliehať na tri hlavné zdroje dodávok uhličitanu bárnatého (EÚ, Čína a India), zatiaľ čo v prípade neexistencie opatrení by mohlo dôjsť k tomu, že by boli závislí len od Číny a Indie. To by viedlo k následnej strate konkurencie, menšej rozmanitosti ponuky a k vážnym rizikám v prípade narušenia obchodu, ako to bolo pozorované napríklad počas pandémie ochorenia COVID-19.

(281) Komisia preto dospela k záveru, že uložiť antidumpingové clá by nebolo v rozpore so záujmom používateľov.

7.4. **Záver o záujme Únie**

(282) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že v tejto fáze prešetrovania neexistujú žiadne presvedčivé dôvody domnievať sa, že uloženie opatrení na dovoz uhličitanu bárnatého s pôvodom v Číne a Indii nie je v záujme Únie.

8. **PREDBEŽNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(283) Na základe záverov, ku ktorým Komisia dospela v súvislosti s dumpingom, ujmou, príčinnou súvislosťou, úrovňou opatrení a so záujmom Únie, by sa mali uložiť predbežné opatrenia, aby sa predišlo ďalšej ujme, ktorú výrobnému odvetviu Únie spôsobuje dumpingový dovoz.

(284) Na základe uvedených skutočností by sadzby predbežného antidumpingového cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, mali byť takéto:

Krajina	Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo
Čínska ľudová republika	Guizhou Redstar Developing Co.,Ltd.	83,9 %
Čínska ľudová republika	Hubei Jingshan Chutian Barium Salt Corp. Ltd.	72,6 %
India	Vishnu Barium Private Limited	4,6 %
Čínska ľudová republika	Ostatné spolupracujúce spoločnosti	78,2 %
Čínska ľudová republika	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	83,9 %
India	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	4,6 %

(285) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení v rámci tohto prešetrovania. Odzrkadľujú preto situáciu, ktorá sa v súvislosti s týmito spoločnosťami zistila počas tohto prešetrovania. Tieto colné sadzby sú uplatniteľné výlučne na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v dotknutých krajinách, ktorý vyrábajú uvedené právnické osoby. Na dovoz dotknutého výrobku vyrobeného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá nie je osobitne uvedená v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s osobitne uvedenými subjektmi, by sa mala uplatňovať sadzba cla vzťahujúca sa na „všetok ostatný dovoz s pôvodom v Číne“. Nemala by sa na ne uplatňovať žiadna z individuálnych antidumpingových colných sadzieb.

(286) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania súvisiace s rozdielom v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel. Uplatnenie individuálnych antidumpingových ciel je možné len po predložení platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 tohto nariadenia. Kým sa takáto faktúra nepredloží, na dovoz by sa malo vzťahovať antidumpingové clo uplatniteľné na „všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine“.

(287) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 tohto nariadenia, musia vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.

(288) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby (v závislosti od konkrétneho prípadu možno zaviesť percentuálny podiel, hoci sa to neodporúča), takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnej colnej sadzby (sadzieb) a následného uloženia cla pre celú krajinu.

9. **REGISTRÁCIA**

(289) Ako sa uvádza v odôvodnení 3, Komisia zaviedla registráciu dovozu dotknutého výrobku. Registrácia sa zaviedla na účely prípadného retroaktívneho výberu ciel podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia.

(290) So zreteľom na zistenia v predbežnej fáze by sa registrácia dovozu mala ukončiť/zastaviť.

(291) V tejto fáze konania nebolo/nemôže byť prijaté žiadne rozhodnutie o možnom retroaktívnom uplatňovaní antidumpingových opatrení.

10. **INFORMÁCIE V PREDBEŽNEJ FÁZE**

(292) Komisia v súlade s článkom 19a základného nariadenia informovala zainteresované strany o plánovanom uložení predbežných ciel. Tieto informácie sa sprístupnili aj širokej verejnosti na webovom sídle GR pre obchod. Zainteresovaným stranám sa poskytli tri pracovné dni na predloženie pripomienok k presnosti výpočtov, o ktorých boli osobitne informované.

(293) K presnosti výpočtov neboli predložené žiadne pripomienky.

11. **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

(294) V záujme správneho administratívneho postupu Komisia vyzve zainteresované strany, aby v stanovenej lehote predložili písomné pripomienky a/alebo požiadali o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

(295) Zistenia týkajúce sa uloženia predbežných ciel sú predbežné a môžu sa v konečnej fáze prešetrovania zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa predbežné antidumpingové clo na dovoz uhličitanu bárnatého s obsahom stroncia viac ako 0,07 hmotnostného % a obsahom síry viac ako 0,0015 hmotnostného %, tiež vo forme prášku, lisovaných granúl alebo kalcinovaných granúl, v súčasnosti patriaceho pod číselný znak KN ex 2836 60 00 (kód TARIC 2836 60 00 10) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Indii.

2. Sadzby predbežného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami takéto:

Krajina pôvodu	Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo	Doplnkový kód TARIC
Čínska ľudová republika	Guizhou Redstar Developing CO., LTD.	83,9 %	89SE
Čínska ľudová republika	Hubei Jingshan Chutian Barium Salts Co., Ltd.	72,6 %	89SF
Čínska ľudová republika	Ostatné spolupracujúce spoločnosti uvedené v prílohe	78,2 %	Pozri prílohu
Čínska ľudová republika	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	83,9 %	8999

Krajina pôvodu	Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo	Doplnkový kód TARIC
India	Vishnu Barium Private Limited	4,6 %	89SH
India	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	4,6 %	8999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný (-á), potvrdzujem, že (objem v používanej jednotke) (dotknutého výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v dotknutej krajine. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Kým sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine.

4. Prepustenie výrobku uvedeného v odseku 1 do voľného obehu v Únii je podmienené zložením zábezpeky, ktorá sa rovná výške predbežného cla.

5. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

1. Zainteresované strany predložia svoje písomné pripomienky k tomuto nariadeniu Komisii do 15 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

2. Zainteresované strany, ktoré chcú požiadať o vypočutie Komisiou, tak urobia do piatich kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

3. Zainteresované strany, ktoré chcú požiadať o vypočutie úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach, sa vyzývajú, aby tak urobili do piatich kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Úradník pre vypočutie môže preskúmať žiadosti predložené po tejto lehote a ak je to vhodné, môže rozhodnúť, či takéto žiadosti prijme.

Článok 3

1. Colným orgánom sa týmto nariaďuje, aby zastavili registráciu dovozu zavedenú v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2025/482.

2. Zhromaždené údaje o výrobkoch, ktoré boli v Európskej únii uvedené do obehu s cieľom spotreby najviac 90 dní pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, sa uchovávajú do nadobudnutia účinnosti prípadných konečných opatrení alebo ukončenia tohto konania.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. augusta 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia z Čínskej ľudovej republiky nezaradení do vzorky

Krajina	Názov	Doplnkový kód TARIC
Čínska ľudová republika	Guizhou Hongtai Barium Industry Co., Ltd	89SG